

Årsmelding for



Rådet for folkemusikk og folkedans

2011



# Innhold

<b>Styret</b> .....	<b>3</b>
<b>Melding fra styret</b> .....	<b>3</b>
<b>Om Stifelsen</b> .....	<b>4</b>
<b>Om styret</b> .....	<b>5</b>
<b>Rådet for folkemusikk og folkedans</b> .....	<b>7</b>
<b>Forord fra rådslederen</b> .....	<b>7</b>
<b>Rådet for folkemusikk og folkedans 2011</b> .....	<b>8</b>
<b>Delmål I: Samordnet innsats</b> .....	<b>9</b>
Rådet som samordnende organ.....	9
Representantskapsmøte med fagdager .....	9
Seminar 1: Et blikk på folkedansen nå og i framtiden.....	10
Seminar 2: Rff-sentret som fagorgan, og situasjonen ved folkemusikkarkivene .....	10
Seminar 3: Rådets støtteordninger.....	10
Representantskapsmøtet 2011 .....	11
Nytt råd 2012-2015.....	11
<b>Delmål II: Sakkunnskap i offentlig forvaltning</b> .....	<b>13</b>
Aktivitetsmidler .....	13
Fordeling av tiltaksmidler/arbeidsstipend .....	13
Støtteordning for større prosjekter .....	13
Små og raske midler .....	13
Nytt søknadssystem for Rådets støtteordninger .....	14
Sakkyndig instans for det offentlige .....	14
<b>Regnskap for Rådet</b> .....	<b>15</b>
Rådet.....	15
Drift av Rådet og Representantskapsmøtet (delregnskap for Rådet).....	15
Tiltaksmidler og arbeidsstipend (delregnskap for Rådet) .....	16
Større prosjektmidler (delregnskap for Rådet) .....	16
Små og raske midler (delregnskap for Rådet).....	17
Andre aktivitetsmidler (delregnskap for Rådet) .....	17
<b>Rff-sentret – Norsk senter for folkemusikk og folkedans</b> .....	<b>19</b>
<b>Om Norsk senter for folkemusikk og folkedans, Rff-sentret</b> .....	<b>19</b>
De ansatte ved Rff-sentret i 2011.....	19
Rff-sentret - Norsk senter for folkemusikk og folkedans .....	20
<b>Delmål III: Vitenskapelig arbeid</b> .....	<b>21</b>
Innsamling/feltarbeid .....	21
Arkivarbeid .....	22
Forskning .....	22
Faglige verv og kontakt med fagmiljø i innland og utland .....	23
Publiseringsarbeid og innlegg .....	23
Faglige møter og seminar .....	25
Oppgaver knyttet til høyere utdanning.....	26
Studieprogrammet Dansevitenskap .....	26
Bachelor Dansevitenskap: Studieretning Dansevitenskap.....	26
Bachelor Dansevitenskap: Studieretning Utøverstudium i tradisjonsdans .....	27
Nordisk mastergrad i dansevitenskap (No-MA-ds) .....	29

Doktorgrad Phd .....	30
Videreutdanningskurs .....	30
<b>Delmål IV: Kvalitet og bredde i folkemusikk og folkedans.....</b>	<b>31</b>
Utkopiering og utlån .....	31
Publiseringer .....	31
Intervju og presseinnslag .....	32
Formidlingstiltak .....	32
«Bygda dansar»-prosjektene .....	32
«Bygda dansar» Buskerud – «Danseru'».....	32
«Bygda dansar» Nord-Trøndelag - «Trø te'» .....	36
«Bygda dansar» Vest-Agder - «Egdedans».....	38
<b>Regnskap for 2011.....</b>	<b>41</b>
Driftsregnskap Stiftelsen/Rff-sentret .....	41
Regnskap for 2011 .....	41
Stiftelsen resultat .....	42
Stiftelsen balanse .....	43
Noter til årsregnskap 2011 .....	44
Driftsregnskap avd. 2 Senter .....	45
Samla oversikt Bygda dansar 2011 (delregnskap avd. 2 Senter).....	46

## Melding fra styret

Rådet for folkemusikk og folkedans (Rff) er en selvstendig institusjon organisert som en stiftelse. Virksomheten holder til i Trondheim, i tillegg har stiftelsen tilsatte som har arbeidsplassen sin tilknyttet prosjektet «Bygda dansar» i 3 ulike fylke.

Hovedformålet til stiftelsen er å «fremje, verne og føre vidare norske folkemusikk- og folkedanstradisjonar som eit uttrykk for kulturell identitet og som berar av særreine kvalitetar». Vedtektene definerer også tre delmål: Samordna innsats, sakkunnskap i offentlig forvaltning og kvalitet og bredde i folkemusikk og folkedans.

Stiftelsen omfatter et utøvende organ, Norsk senter for folkemusikk og folkedans (Rff-sentret), og et overretta, samordnende organ for folkemusikk- og folkedansfeltet, Rådet. Styret har det øverste ansvaret for virksomheten i stiftelsen.

I meldingsåret har det vært aktivitet på alle områdene til stiftelsen: Samhandling på sektoren; sakkunnskap for det offentlige; og utdanning og formidling og publisering. Stiftelsen (ved Norsk senter for folkemusikk og folkedans) har et utstrakt undervisnings- og forskingssamarbeid med NTNU. Senteret står også for drifta av prosjektet «Bygda dansar».

Forskningen ved senteret førte i 2011 til en god publiseringsaktivitet med 13 små og store artikler, noen på internasjonalt toppnivå. Der har blitt holdt konferanseinnlegg/foredrag og senteret har hatt arrangementansvar for 2 internasjonale og 2 nasjonale konferansar/seminar.

I meldingsåret har det i tillegg blitt gjort ekstraordinært arbeid med digitalisering. Større deler av arkivmaterialet blir nå gjort tilgjengelig gjennom de to nettportalene folkedansporten og folkemusikkporten.


Aktiviteten i stiftelsen blir hovedsaklig finansiert av fast ordinært driftstilskudd fra Kulturdepartementet. Omtrent 13 % av de totale inntektene på 12,2 mill. kr var andre tilskudd og egeninntekter.

Årsresultatet for 2011 viser et overskudd på 1 511 353 kr. Overskuddet blir tilført annen egenkapital. Overskuddet har sin årsak i underforbruk på flere områder: Utgiftene til prosjektene i «Bygda dansar» fordeler seg ulikt over tre år og 2011 var samlet sett et år med lavere utgifter enn gjennomsnittlig for prosjektene. Det var også et underforbruk på tiltaksmidler tildelt fra Rådet, dette underforbruket tas igjen i økt satsing i 2012. I tillegg var det et underforbruk ved drift av senteret som skyldes tidsforskyvning av regnskapsførte utgifter.

Styret vurderer kapital- og likvidsituasjonen som tilfredsstillende og slår fast at grunnlaget for fortsatt drift er til stede.

Det var i 2011 to langtidssykefravær på ca 0,8 årsverk og noe korttidssykefravær ved senteret.

Det er ikke meldt om skader og ulykker ved virksomheten i meldingsåret. Stiftelsen står heller ikke for betydelig påvirkning av det ytre miljøet. Det er en rimelig balanse i fordeling av mannlige og kvinnelige tilsatte og styret mener virksomheten blir drevet utan forskjells-behandling i strid med lov om likestilling mellom kjønnene.



Vegard Opheim  
Styreleiar

# Om Stiftelsen

For å gi et overblikk over de ulike organene og prosjektene knyttet til Stiftelsen Rådet for folkemusikk og folkedans, gir vi nedenfor et utdrag fra vedtektene og et diagram som viser strukturene. Vi har også laget en struktur på årsmeldingen slik at rapporten fra styret kommer først, deretter fra Rådet og Representantskapsmøtet med de delmålene som Rådet har hovedansvaret for, og så til sist rapporten fra Norsk senter for folkemusikk og folkedans (Rff-sentret) med de mest relevante delmålene.



## § 1. Namn og rettsleg stilling

Rådet for folkemusikk og folkedans (Rff) er ein sjølvstendig institusjon organisert som ei stifting.

Stiftinga har sete i Trondheim.

Eit sakkunnig råd sett ned i 1972 har gitt stiftinga namn. Rff-sentret er Rådet sitt utøvande organ.

Desse to vart 15. juni 1992 gjort til offentleg stifting etter vedtak i Rådet.

Stiftinga blir leia av eit eige styre. Ho omfattar eit utøverretta, samordnande organ, Rådet.

Rådet har Representantskapsmøtet som generalforsamling. Stiftinga omfattar vidare eit utøvande organ, Norsk senter for folkemusikk og folkedans (Rff-sentret).

## § 2. Mål

Hovudmål

Rådet for folkemusikk og folkedans vil fremja, verna og føra vidare norske folkemusikk- og folkedanstradisjonar som eit uttrykk for kulturell identitet og som bærar av særegne kvalitetar.

## § 4. Styret sine funksjonar

Styret har ansvaret for økonomi og administrasjon av heile stiftinga, men delegerer råderetten over stiftinga sine aktivitetsmidlar og midlar avsette for drift av Rådet til Rådet og Representantskapsmøtet.

Styret vedtek budsjett, årsoppgjer og revisjonshonorar for stiftinga. Det tilset dagleg leiar ved Rff-sentret og fungerer som arbeidsgjevar for dei tilsette i stiftinga.

## § 7. Rådet sine funksjonar

Rådet fungerer som eit fagleg sjølvstendig organ innafor stiftinga Rådet for folkemusikk og folkedans. Det står ansvarleg andsynes Representantskapsmøtet i faglege spørsmål og for disponeringa av eigne driftsmidlar og aktivitetsmidlar.

## § 9. Representantskapsmøtet sine funksjonar

Representantskapsmøtet er generalforsamling for Rådet. Det kjem saman ein gong i året, seinast 15. november, og er med og stakar ut dei store linjene i Rådet sitt arbeid gjennom drøftingar av prinsipielle og faglege spørsmål. Det godkjenner årsmelding, langtidsplan med budsjett og rekneskap for midlane Rådet har råderetten over. Det skal og vera eit forum der alle sektorar i arbeidet for og med norsk folkemusikk og folkedans møtest og drøfter og fremjer saker av felles interesse med Rådet som utøvande organ. Kvart fjerde år vel Representantskapsmøtet medlemmer og varamedlemmer til nytt Råd.

## Om styret

Styret har 5 medlemmer som sitter for 4 år om gangen. Styret sin funksjonstid følger Rådets, og det sittende styret ble konstituert ved det første møtet i 2008.

Tre medlemmer velges av Rådet, ett medlem er valgt av de ansatte, og ett medlem er oppnevnt av NTNU.

Styret hadde 7 møter i 2011. Styret behandlet totalt 40 saker.

Det vil velges et nytt styre i begynnelsen av 2012.

### **Det sittende styret i 2011, som var valgt for perioden 2008 – 2011, var:**

Vegard Hernes Opheim, styreleder

Marit Jacobsen, nestleder

Ove Larsen, styremedlem (t.o.m. 13. desember 2010)

Mari Skeie Ljones, styremedlem (f.o.m. 13. desember 2010)

Magnar Breivik, styremedlem, representant oppnevnt av NTNU

Siri Mæland, ansatterrepresentant. Ansattes varamedlem: Ivar Mogstad



# Rådet for folkemusikk og folkedans

## Forord fra rådslederen

### Rff som samordnande organ

I heile perioden frå rådet vart vald i 2007 har vi i rådsmøta og representantskapsmøta drøfta rådet si rolle og oppgåver. Med bakgrunn i arbeidet rundt «Stortingsmelding 21 Samspill – et løft for rytmisk musikk» og endringar elles på feltet, var det naturleg å sjå på eigen aktivitet. Det har vore tungt og slitande arbeid på mange måtar, men med drøftinga og vedtaket på representantskapsmøtet hausten 2011 vart saken avslutta med konkrete vedtak og ei felles forståing av kva rådet skal vere, for ei stund. Det vil alltid komme nye generasjonar, nye tankar og nye måtar å vurdere gjeldande strukturar på, heldigvis.

Skal rådet spele ei rolle på folkemusikk- og folkedansfeltet i tida som kjem, vil det vere viktig å vere vaken for krav om formålstenlege strukturar og tydelege funksjonar. Det er ei utfordring at stiftinga har ein struktur det er vanskeleg å forstå. Strukturen tek i seg sjølv fokus bort frå drøfting av viktige saker. Det blir spennande å sjå framlegg til nye vedtekter på representantskapsmøtet 2012. Eg har tru på at det blir enklare å fokusere på kulturpolitiske saker og fagleg aktivitet når det er klart for alle kva funksjon og rolle ein har, både kvar einskild medlem i rådet og samarbeidspartnarar i andre organisasjonar og institusjonar. Eg ønskjer det nye rådet lukke til med denne viktige oppgåva.

### Utgreiing om folkedansen

I juni 2010 deltok eg som rådsleiar i eit møte med NU, FolkOrg og representantar frå Bygda dansar og Rff-sentret for å drøfte stoda for folkedansen. Det var eit interessant møte. Eg såg kor fragmentert folkedansfeltet er. Feltet stod for meg fram som ein konkurranse mellom ulike aktørar som ikkje heilt veit kva dei andre eigentleg driv på med.

Typisk nok vart vi i møtet samd om å lage ei utgreiing om feltet for å dokumentere situasjonen og synleggjere behov. Hausten 2010 kom dette arbeidet i gang og ein førebels rapport er på høyring vinteren 2012. På fagdagar for folkemusikk hausten 2011 fekk vi eit lite innblikk i arbeidet. Eg håpar folkedansfeltet kan komme fram til tiltak som gagnar dansen, dansarane og miljøet. Eg ytrar gjerne min ståstad som mest oppteken av den sosiale dansen. Martin Myhr sin tale som mottakar av Rff-prisen 2011 var eit fantastisk døme på korleis den profesjonelle dansaren og det sosiale dansemiljøet går hand i hand. Det viktige no er at alle som arbeider på feltet klarer sjå seg som del av eit heile og at det vert utvikla strategiar for heilskapen òg på lågare, meir konkret nivå.

### Kulturpolitisk arbeid

Det er mange enkeltsaker som har vore viktige dei siste åra; behovet for ei formalisert utdanning for felemakarar, situasjonen for folkedansen, dei økonomiske vilkåra for folkemusikkarkiva m.m. Godt kulturpolitisk arbeid meiner eg handlar om å klare å setje slike enkeltsaker inn i ei større kulturpolitisk ramme. Moglegheitene denne perioden har vore å knyte slike enkeltsaker til UNESCO-konvensjonen om immateriell kulturarv, Stortingsmelding 21 og å løfte saman med ?eire for å setje saker i samanheng. Her har vi ikkje lukkast i perioden. Det har vore for mykje arbeid på enkeltsaker i det små og lite samordning. Det er ei viktig utfordring å ta tak i for det nye rådet å sjå etter samarbeidspartnarar og lage strategiar for det kulturpolitiske arbeidet som sikrar større løft. Ein meir direkte og open dialog trur eg er eit viktig virkemiddel.

Eg takkar alle rådsmedlemmer som har vore med i i heile denne perioden for innsatsen og samarbeidet. Ein takk går òg til alle på Rff-sentret for samarbeidet og til det nye rådet: lukke til med arbeidet!

Lene Furuli  
Rådsleder  
Rådet for folkemusikk og folkedans



# Rådet for folkemusikk og folkedans 2011

Rådet har syv medlemmer med personlige varamedlemmer og sitter for 7re år om gangen. Seks av medlemmene representerer ulike sektorer i arbeidet med folkemusikk og folkedans. Rådet er valgt for perioden 1. januar 2008 til 31. desember 2011.



Rådet for folkemusikk og folkedans pr. høsten 2011: Bak fra venstre: Gro Marie Svidal, Vegar Vårdal, Olav Sæta og rådsleder Lene Furuli. Framme fra venstre Kari Margrete Okstad, Vegard Opheim og Mari Skeie Ljones.  
Foto: Rff-sentret.

## Sektorer

**PRESENTASJON OG FORMIDLING**.....

**UTØVING OG GRUNNOPPLÆRING**.....

**HØYERE UTDANNING, FORSKNING OG ARKIVDRIFT**.....

**ÅPEN Plass**.....

## Medlemmer/varamedlemmer

Lene Furuli, leder / Dag?nn Krogsrud  
Mari Skeie Ljones / Elin Grytting

Gro Marie Svidal / Sigrild Randers-Pehrson  
Vegar Vårdal, nestleder / Endre Kleiveland

Kari Margrete Okstad / Ola Graff  
Olav Sæta / Mats Johansson

Vegard Opheim / Mari Andrea Ness

Rådets arbeidsutvalg har i 2011 bestått av:

Lene Furuli  
Vegar Vårdal  
Egil Bakka  
Bjørn Aksdal

Arbeidsutvalget har ikke hatt ordinære møter.

Sekretærer/saksbehandlere har vært:

Egil Bakka  
Bjørn Aksdal  
Truls Sørensen  
Lill Hege Pedersen  
Lisbet Eikrem Vinje

I tillegg har Audun Skorstad deltatt på deler av ett møte.

Rådet har hatt følgende underutvalg:

Innstillingskomité for tiltaksmidler og arbeidsstipend:  
 Vegard Opheim  
 Olav Sæta  
 Mari Skeie Ljones

Rådet har hatt 4 ordinære møter og 1 telefonmøte. De har behandlet 56 saker i 2011 (2010:51).

## Delmål I: Samordnet innsats

*«Rff skal fungere som ein reiskap for alle greiner i arbeidet for og med norsk folkemusikk og folkedans slik at kreftene kan samordnast, innsatsen få større tyngde, tilboda kan gjerast meir varierte og ressursane kan utnyttast betre.»*  
 (Arbeidet under dette delmålet ligger primært til Rådet.)

### Rådet som samordnende organ

Rådet ser det som en viktig oppgave å engasjere seg i saker der folkemusikk- og folkedansmiljøet trenger å bli representert samlet. Det kan være fordi de enkelte aktørene er for mange til å bli dratt inn i for eksempel høringer, eller fordi mange utspill trenger tyngde fra et helt miljø for å nå fram.

Bjørn Aksdal har på vegne av Rådet engasjert seg i arbeidet med å få godkjent en felemakerutdanning lagt til Ole Bull Akademiet på Voss.

Rådet leverte høringssvar til rapporten «Kulturskoleløftet – kulturskolen for alle».

Rådet tok initiativ til etablering av ei ressursgruppe med mandat å levere en utredning om situasjonen for folkedansen i Norge med representanter fra Rff, NU og FolkOrg. Rådet, NU og FolkOrg utarbeidet mandat for ressursgruppa og satte av kr. 150.000 til utredningen. Johan Einar Bjerkem tok oppdraget med å skrive utredningen. Utredningen blir behandlet i organisasjonene i 2012.

Rådet var medarrangør sammen med SIKA av et seminar på Lillehammer om den immaterielle kulturarven. Egil Bakka og Gro Marie Svidal deltok på seminaret.

Rådet initierte et møte med FolkOrg og NU om oppfølging av UNESCO-konvensjonen for immateriell kulturarv, der Mari Ljones og Lene Furuli deltok. Lene Furuli deltok også på et seminar for styrene i FolkOrg og NU, der Marit Jacobsen fra Norges Hus?idslag holdt innledning om konvensjonen.

Rådet arbeidet mye med slutføringen av saken om Rådets rolle og oppgaver som har vært drøftet i Rådet og Representantskapsmøtet gjennom hele rådsperioden. Et notat med gjennomgang av rolle og oppgaver og alternative modeller for rådets sammensetning og organisering ble sendt på høring til alle aktører som inviteres til Representantskapsmøtet. Det kom inn 11 høringssvar. Notatet og høringssvarene ga bakgrunn for drøfting om saken under Representantskapsmøtet og til vedtak der Representantskapet blant annet vedtok å be Rådet komme tilbake til Representantskapsmøtet i 2012 med en drøfting av Rådets sammensetning, at Rådet i samråd med aktører på feltet ser på oppgaven som samarbeidsorgan og et forslag om vedtektsendringer.

Finansiering av det femte bindet av feleverket kom på plass i 2011. Rådet vedtok å gi et tilskudd til prosjektet (kr. 50.000), og tok initiativ overfor Institutt for Musikkvitenskap (UiO), som valgte å følge opp med nødvendige midler (ca. kr. 220.000) til utgivelse i bokform.

### Representantskapsmøte med fagdager

Rådet avholdt Representantskapsmøte i Trondheim 4. november. For andre gang ble det arrangert Fagdager for folkemusikk i tilknytning til Representantskapsmøtet.

#### Fagdagens seminarer

Tittelen på Rådets fagdager var «Kunst og fag», og det ble arrangert tre ulike seminarer i løpet av dagene 3. og 4. november 2011.

## Seminar 1: Et blikk på folkedansen nå og i framtiden

Seminalet satte fokus på situasjonen for folkedansen i Norge i dag og hva som har skjedd siden Arnestadsrapporten slo fast at folkedansen var i krise. Man kom også inn på spørsmål knyttet til hvilke undervisningsmetoder som blir brukt i opplæringsarbeidet og hva som er målsetningene med den organiserte undervisningen: Hvilke uttrykk er det som blir framelsket, og hva skal til for å holde liv i folkedansen i framtiden? Ett tema som man stadig vendte tilbake til, var hvilke visjoner vi har for folkedansen, og hvilke strategier skal vi velge framover for å oppnå det vi ønsker?

Innledere var Johan Einar Bjerkem (Folkedansutredningen 2011), Margunn Bjørnholt (Pedagogikk på dansegolvet) og Siri Mæland og Kari Margrete Okstad (Utøverstudiet til Rff/OBA) sammen med utøverstudentene i tradisjonsdans ved NTNU.



Fagdager 2011. Fra venstre: Kari Margrete Okstad, Siri Mæland, Johan Einar Bjerkem og Margunn Bjørnholt. Foto: Rff-sentret.

## Seminar 2: Rff-sentret som fagorgan, og situasjonen ved folkemusikkarkivene

De ansatte ved Rff-sentret presenterte arbeidet sitt gjennom ett år ved å trekke fram de ulike arbeidsoppgavene man har ved senteret og gi eksempler på de mange prosjektene man er involvert i. Presentasjonen var en blanding av muntlig framstilling og visning av ulike ?mopptak.

Deretter tok Hans-Hinrich Thedens for seg situasjonen for folkemusikkarkivene og spesielt forholdene ved Norsk folkemusikksamling, som er en del av Institutt for musikkvitenskap ved Universitetet i Oslo. Olav Sæta orienterte så om arbeidet med å skaffe ?nansiering til det femte og foreløpig siste bindet i feleverket.

## Seminar 3: Rådets støtteordninger

Gjennom snart 40 år har Rådet for folkemusikk og folkedans hatt en egen pott til støtte for tiltak innenfor feltet folkemusikk og folkedans. Denne potten har stadig økt, men bevilgningene er fortsatt små i forhold til summene det blir søkt om. I dag har Rådet ?re ulike støtteordninger; tiltaksmidler, arbeidsstipend, små og raske midler og større prosjektmidler. Solbjørg Tveiten innledet til debatt ved å ta for seg de ulike støtteordningene og spesielt se på hva slags tiltak som har fått støtte fra tiltaksmidlene, samt hvem som har fått arbeidsstipend. Det ble en svært engasjert debatt med mange synspunkter på hvordan støtteordningene fungerte. Seminalet konkluderte med at Rådets midler er svært viktige for aktivitetene i folkemusikk- og folkedansmiljøet, og at man derfor burde arbeide framover for å øke den samlede potten.

Seminalet «Folkemusikken og folkedansen i kulturpolitikken», ble avlyst grunnet forfall fra statssekretæren i Kulturdepartementet. Seminalet om folkedansen ble i stedet forlenget.

## Representantskapsmøtet 2011

Rådet avholdt det årlige Representantskapsmøtet 4. november i Trondheim ved Norsk senter for folkemusikk og folkedans på Dragvoll. Det var 36 stemmeberettigete som deltok på møtet, som åpnet ved at Elisabeth Kværne holdt minneord over Ruth Anne Moen, som gikk bort i september.

Den saken som fikk mest oppmerksomhet, var drøftingene rundt Rådets rolle på framtidens folkemusikk- og folkedansfelt. Rådet hadde på forhånd sendt ut et notat om saken på høring, og synspunktene som var kommet fram i høringsvarene, la viktige premisser for diskusjonen. Det ble til slutt gjort følgende vedtak i denne saken:

*Representantskapsmøtet i Rff 2011 ber Rådet komme tilbake med en sak til Representantskapsmøtet 2012, der sammensetningen av Representantskapsmøtet drøftes og eventuelt forslag om endringer i sammensetningen legges fram, inkludert konkrete forslag til vedtektsendringer.*

*Representantskapsmøtet ber Rådet, i samråd med de aktører på feltet, legge fram en sak som viser hvordan rådet i praksis kan utøve sin oppgave som samarbeidsorgan, herunder eventuelt forslag til vedtektsendringer. Saken bør beskrive samordnende faglig og fagpolitisk arbeid, spesielt «Fagdager for folkemusikk og folkedans» som samarbeidsarena.*

*Representantskapsmøtet viser til vedtektene § 6 (val av styret): (...)Rådet oppnemner 3 medlemmer og peikar ut leiar (...). Representantskapsmøtet 2011 mener de 3 medlemmene kan, men ikke må, være rådsmedlemmer. Representantskapsmøtet oppfordrer Rådet til å be styret om å gå gjennom vedtektene til stiftelsen ut fra de signalene som har kommet fram i høringsrunden og legge konkrete forslag til endringer i vedtektene fram for drøfting på neste Representantskapsmøte.*

En annen viktig sak under Representantskapsmøtet var valget av nytt Rådet for perioden 2012-2015. Resultatet av valget ble følgende:

### Nytt råd 2012-2015

<b>Presentasjon og formidling</b>	Anne Tøne Hageland	leder
	Tom Willy Rustad	vara
	Ole Aastad Bråten	medlem
	Dagunn Krogsrud	vara
<b>Høgre utdanning, forskning, arkivdrift</b>	Astrid Nora Ressem	medlem
	Ola Grøff	vara
	Ragnhild Knudsen	medlem
	Sigrid Randers-Pehrson	vara
<b>Utøving og grunnopplæring</b>	Johan Einar Bjerkem	medlem
	Anne Berit Heide	vara
	Endre Kleiveland	medlem
	Elin Grytting	vara
<b>Åpen plass</b>	Jo Asgeir Lie	nestleder
	Mari Andrea Ness	vara
<b>Klagenemnd 2012-2015</b>	Hans-Hinrich Thedens	medlem
	Elisabeth Kværne	medlem
	Jarnfrid Kjøk	medlem

Torsdag kveld ble Martin Myhr tildelt Rff-prisen for 2011 av lederen i Rådet, Lene Furuli, som måtte ta over som prisutdeler da statssekretæren i Kulturdepartementet meldte forfall. Myhr er den tjuende personen som mottar Rff-prisen. Han takket for prisen med et inspirerende kåseri ispedd bilder og ?lmopptak som alle de som var til stede satte stor pris på og ble berørt av. Etter prisutdelingen og presentasjonen, var det festmiddag, danseforestilling med utøverstudentene i tradisjonsdans, og spill og dans til langt på natt.



Prisvinner Martin Myhr.  
Foto: Rff-sentret.



Forestilling med utøverstudentene i tradisjonsdans under fagdage 2011. Foto: Rff-sentret.

## Delmål II: Sakkunnskap i offentlig forvaltning

«Rff skal fungera som ein reiskap for offentleg forvaltning i saker som gjeld norsk folkemusikk og folkedans for å sikra representativitet og sakkunnskap.»

(Arbeidet under dette delmålet ligger primært til Rådet.)

### Aktivitetsmidler

Kulturdepartementet legger enkelte føringar når det gjeld Rådets aktivitetsmidler, men både Styret og Rådet har et visst handlingsrom med tanke på fordelingen på ulike tiltak. I 2011 fordelte Styret kr. 2 680.000 til Rådets virksomhet. Rådet vedtok følgende fordeling av disse midlene:

Utøverutdanning i dans: .....	kr. 200.000 (300.000)
Norsk folkemusikklag (inkl. utgivelse av skriftet): .....	kr. 100.000 (100.000)
Tilskuddsordningene: .....	kr. 1.500.000 (1.451.000)
Noregs Ungdomslag: .....	kr. 400.000 (400.000)
Representantskapsmøtet/Rff-prisen: .....	kr. 140.000 (80.000)
Drift av Rådet: .....	kr. 240.000 (299.000)

(Tallene i parentes er fra 2010.)

### Fordeling av tiltaksmidler/arbeidsstipend

Rådet deler hvert år ut midler til arbeidsstipend og mindre tiltak for folkemusikk og folkedans ut fra bevilgninger gitt av Kulturdepartementet og rammer vedtatt av Styret. I 2011 var det to tildelingsrunder.

Det ble tildelt 9 arbeidsstipend à kr. 25.000, totalt kr. 225.000. Totalt mottok Rådet 19 søknader om arbeidsstipend på samlet kr. 470.000. Fra tiltaksmidlene ble det bevilget samlet kr. 652.000 fordelt på 35 søknader. Det totale søknadsbeløpet var på kr. 2.547.880 fordelt på 94 søknader.

Tildelinger	Antall søknader	Antall innvilget	Prosentandel	Søknadssum	Bevilget sum	Prosentandel
Tildeling 1	73	28	38%	1885	557	29%
Tildeling 2	40	16	40%	1.133	320	28%
Sum	113 (138)	44 (50)	39% (36%)	3.018 (3.495)	877 (975)	29% (28%)

Søknadssummer og tildelte summer er oppgitt i tusener. (Tallene i parentes er fra 2010.)

### Støtteordning for større prosjekter

Rådet vedtok å sette av inntil kr. 200.000 til støtteordningen for større prosjekter i 2011 med en ramme på kr. 50.000-100.000 pr. søknad. Rådet ville også denne gang prioritere søknader som omfatter utvikling av større undervisningsprosjekter i folkedans, spesielt rettet mot kulturskolene, men også andre typer prosjekter ville kunne komme i betraktning ved tildelingen.

Det kom inn 12 søknader med en samlet søknadssum på kr. 860.000 til den første søknadsrunden i 2011 (2010:923.000), og det ble delt ut kr. 100.000 til én søknad (2010:100.000). Det ble ikke lyst ut større prosjektmidler for den andre søknadsrunden i 2011. (Tallene i parentes er fra 2010.)

### Små og raske midler

Rådet har delegert søknadsbehandlingen av de små og raske midlene til Rff-sentret. Rådet satte en maksimumsramme på totalt kr. 300.000 som kunne tildeles fra ordningen med små og raske midler (se referat 2011/2).

Det var seks tildelingsrunder i 2011, noe som innebærer at man i gjennomsnitt hadde en søknadsbehandling annenhver måned.

Det ble bevilget kr. 264.500 (278.000) til 41 (46) søknader. Det kom totalt inn 78 (66) søknader med en samlet søknadssum på kr. 588.350 (463.450).

Tildelinger	Antall søknader	Antall innvilget	Prosentandel	Søknadssum	Bevilget sum	Prosentandel
Tildeling 1-6	78 (66)	41 (46)	53% (69%)	588.350 (463.450)	264.500 (278.000)	45% (60%)

(Tallene i parentes er fra 2010.)

### Nytt søknadssystem for Rådets støtteordninger

Rådet iverksatte oppstart av utvikling av nytt søknadssystem for behandling av søknader våren 2010. Søknadssystemet ble også benyttet i 2011, men har dessverre ikke fungert så bra som ønsket. Arbeidet med å forbedre systemet vil fortsette i 2012.

### Sakkyndig instans for det offentlige

Rådet oppnevner medlemmer til og administrerer arbeidet for Statens kunstnerstipends stipendkomité for folkekunstnere. Oppnevningen skjer etter forslag fra Norges Hus?idslag og Norsk folkedraktforum når det gjelder den materielle delen av folkekunsten, mens Rådet selv foreslår medlemmer fra folkemusikk- og folkedanssektoren.

Komiteens medlemmer for perioden 2010-2012 er Solveig Torgersen Grinder (leder), Frithjof Rudstaden, Kari Margrete Okstad og Mats Johansson. Tone Honningsvåg Erlie var sekretær for komiteen i 2011, mens Bjørn Aksdal var ansvarlig for komiteen på veggen av Rådet.

I 2011 hadde komiteen innstillingskvote på ?re arbeidsstipend, ett arbeidsstipend for yngre/nyetablerte kunstnere og beløpskvote på kr. 204.000 for diverse stipend. Totalt antall søknader var 29. I tillegg innstilte komiteen ?re kandidater til stipend for eldre fortjente kunstnere.

# Regnskap for Rådet

## Rådet

RESULTAT Rådet for folkemusikk og folkedans  
Avdeling 1-RÅD

### STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS Rådet (avdeling 1-råd) år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter:</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-2 630 000	-2 680 000
Diverse inntekter	-24 000	15 582
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-2 654 000</b>	<b>-2 664 418</b>
<b>Kostnader:</b>		
Lønnskostnad	474 371	228 845
Annen driftskostnad	2 173 534	2 107 083
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>2 647 905</b>	<b>2 335 928</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>-6 095</b>	<b>-328 490</b>
<b>Finansielle poster:</b>		
Renteinntekter	-3 180	
<b>Finansresultat</b>	<b>-3 180</b>	
<b>Resultat</b>	<b>-9 275</b>	<b>-328 490</b>

Årsoverskudd år 2011 kr 328 490,00

#### Merknad 1

Annen driftskostnad omfatter bl.a. bevilgninger fra støtteordningene og andre aktivitetsmidler.

## Drift av Rådet og Representantskapsmøtet (delregnskap for Rådet)

RESULTAT Rådet for folkemusikk og folkedans  
Underavdeling 11-DRIFT RÅDET M.M.

### STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS Drift rådet og Representantskapsmøtet år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-379 000	-380 000
Diverse inntekter	-24 000	-1 400
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-403 000</b>	<b>-381 400</b>
<b>Kostnader:</b>		
Lønnskostnad	266 412	142 320
Annen driftskostnad	224 169	118 202
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>490 581</b>	<b>260 522</b>
<b>Resultat</b>	<b>87 581</b>	<b>-120 878</b>

Årsoverskudd år 2011 kr. 120 878,-



## Tiltaksmidler og arbeidsstipend (delregnskap for Rådet)

### STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

#### Tiltaksmidler, arbeidsstipend år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-1 051 000	-1 000 000
Fylkeskommune		
Andre inntekter		
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-1 051 000</b>	<b>-1 000 000</b>
<b>Utgifter</b>		
Lønnskostnad	187 959	73 525
Reiser		
Andre driftskostnader	791 265	737 633
Korrigert tidligere år		
<b>Sum driftsutgifter</b>	<b>979 224</b>	<b>811 158</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>-71 776</b>	<b>-188 842</b>
<b>Finansielle poster</b>		
Renteinntekter	-3 180	
Rentekostn		
<b>Finansresultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Resultat</b>	<b>-74 956</b>	<b>-188 842</b>

Årsoverskudd kr. 188 842,-

## Større prosjektmidler (delregnskap for Rådet)

### STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

#### Større prosjektmidler år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-100 000	-100 000
Fylkeskommune		
Andre inntekter		
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-100 000</b>	<b>-100 000</b>
<b>Utgifter</b>		
Lønnskostnad		
Reiser		
Andre driftskostnader	100 000	100 000
Korrigert tidligere år		
<b>Sum driftsutgifter</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finansielle poster</b>		
Renteinntekter		
Rentekostn		
<b>Finansresultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Resultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Årsresultat kr. 0,-

**Små og raske midler (delregnskap for Rådet)**

## STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

## Små og raske midler år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-300 000	-300 000
Fylkeskommune		
Andre inntekter		
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-300 000</b>	<b>-300 000</b>
<b>Utgifter</b>		
Lønnskostnad		13 000
Reiser		
Andre driftskostnader	278 000	264 500
Korrigert tidligere år		
<b>Sum driftsutgifter</b>	<b>278 000</b>	<b>277 500</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>-22 000</b>	<b>-22 500</b>
<b>Finansielle poster</b>		
Renteinntekter		
Rentekostn		
<b>Finansresultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Resultat</b>	<b>-22 000</b>	<b>-22 500</b>

Årsoverskudd kr. 22 500,-

**Andre aktivitetsmidler (delregnskap for Rådet)**

## STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

## Andre aktivitetsmidler år 2011

	2010	2011
<b>Inntekter</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-800 000	-900 000
Diverse tilskudd		-50 000
Andre inntekter		66 982
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-800 000</b>	<b>-883 018</b>
<b>Utgifter</b>		
Lønnskostnad		
Reiser		41
Andre driftskostnader	800 000	880 123
Korrigert tidligere år		
<b>Sum driftsutgifter</b>	<b>800 000</b>	<b>880 123</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>0</b>	<b>-2 895</b>
<b>Finansielle poster</b>		
Renteinntekter		
Rentekostn		
<b>Finansresultat</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Resultat</b>	<b>0</b>	<b>-2 895</b>

Overskudd kr. 2 895,-



# Rff-sentret – Norsk senter for folkemusikk og folkedans

## Om Norsk senter for folkemusikk og folkedans, Rff-sentret

Rff-sentret hadde ved utgangen av 2011 8 faste stillinger; 7 heltidsstillinger og 1 delstilling på 80 %. Videre arbeidet 13 andre ved sentret i ulike stillingsprosenter i kortere og lengre engasjement og vikariat.

Egil Bakka har vært direktør ved Rff-sentret. Han var også fagansvarlig for fagseksjonen. Han har også en delstilling som Professor ved Institutt for musikk ved seksjon for Dansevitenskap.

Truls Sørensen har vært ansatt som kontorsjef, og vært stedfortreder i administrative spørsmål. Bjørn Aksdal har vært fagansvarlig for folkemusikksektoren, og har vært stedfortreder i faglige spørsmål.

Egil Bakka, Bjørn Aksdal, Truls Sørensen, Lill Hege Pedersen og Lisbet Eikrem Vinje har utført administrativ støtte for Rådet.

Institutt for musikk ved NTNU dekker 50 % stilling til utføring av studiekonsulentarbeid.

### De ansatte ved Rff-sentret i 2011

Egil Bakka .....	Direktør
Truls Sørensen.....	Kontorsjef
Bjørn Aksdal .....	Førstemanuensis og fagansvarlig i folkemusikk
Ivar Mogstad .....	Amanuensis i folkemusikk
Siri Mæland.....	Amanuensis i folkedans
Audun Skorstad.....	t.o.m. juli...IT-arkivar
Silje Sølvberg.....	Økonomikonsulent
Lill Hege Pedersen .....	Administrasjonskonsulent
Sigurd Johan Heide.....	Prosjektleder i Bygda dansar Nord-Trøndelag
Vegar Vårdal.....	Prosjektleder i Bygda dansar Vest-Agder
Agnar Olsen.....	Prosjektmedarbeider Bygda dansar Vest-Agder og Nord-Trøndelag
Gro Marie Svidal.....	Prosjektleder Bygda dansar Buskerud
Martin Myhr.....	Prosjektmedarbeider Bygda dansar Buskerud
Ina Maria Cyrus.....	Prosjektmedarbeider/Prosjektleder Bygda dansar Nord-Trøndelag
Arild Østraat .....	IT-drift
Sjur Viken.....	Amanuensis i Folkemusikk, Digitalisering
Maj Vester Larsen.....	Fagkonsulent i Folkedans
Amer Adnan Abdelmalek .....	Webutvikler
Turid Eira Mørk Øfstaas, vikar.....	Prosjektmedarbeider
Elke Selnes, vikar .....	Studiekonsulent
Lisbet Eikrem Vinje, vikar .....	Saksbehandler/Studiekonsulent
Sonia Carmen Stensen.....	Prosjektmedarbeider
Anna Öberg.....	Undervisning Utøverstudiet

## Rff-sentret - Norsk senter for folkemusikk og folkedans

Vi nevner her at de musikk- og danseansatte er bedt om å rapportere annen virksomhet innenfor sitt fagfelt, også den som ikke er gjort på direkte oppdrag fra Rff-sentret. Virksomhet gjort for andre er merket med \*.

### Arbeidsinnsatsen til administrasjonen

I dette punktet rapporterer vi det administrative arbeidet ved Rff-sentret. Fagarbeidet innenfor musikk- og danseseksjonen blir rapportert under delmålene III og IV lenger ut i årsmeldingen.

De ansatte ved administrasjonen har medvirket i avvikling av Styre- og Rådsmøter. I år var Fagseminar med Representantskapsmøtet i november lagt til Trondheim, der det administrative personalet ved Rff-sentret bidro til forberedelse og avvikling av arrangementene.

Senterets (og Stiftelsens) størrelse (inntekter) har økt jevnt de siste årene. Det er flere ansatte, og også større andel eksternt finansierte prosjekter. Mengden administrative oppgaver har vokst i takt med dette.

Og med flere permisjoner i den faste staben i meldingsåret har det vært utfordringer med å kombinere utviklingsprosjekter og ordinære driftsoppgaver innenfor ressursrammene.

Truls Sørensen er ansatt som kontorsjef ved Rff-sentret. Han bistår Direktøren blant annet i spørsmål som gjelder personal, økonomi, styresaker og søknader.

Silje Sølvberg er økonomikonsulent. Hun har blant annet ansvaret for regnskapsarbeidet for Stiftelsen. Hun har også sekretærarbeid for Norsk Folkemusikklag. Silje hadde foreldrepermisjon store deler av året.

Lill Hege Pedersen er ansatt som administrasjonskonsulent. Hun er blant annet ansvarlig for oppgaver knyttet til studieadministrasjon ved Dansevitenskap, Institutt for musikk. 50 % studiekonsulentstilling i dansevitenskap er finansiert av NTNU. Hun har blant annet også ansvaret for de administrative rutinene med søknadene til Rådet sine støtteordninger. Lill Hege hadde foreldrepermisjon første halvår.

Lisbet Eikrem Vinje har i store deler av året vært vikar i administrasjonsseksjonen.

Amer Abdelmalek var IT-utvikler på søknadssystemet første halvår.

Audun Skorstad var ansatt som IT-arkivar første halvår 2011 og gikk over til ny arbeidsgiver.

### IT-systemer: nettportaler, nytt søknadssystem for Rådets støtteordninger og administrative støttesystemer

Det ble startet utvikling av nytt søknadssystem for behandling av søknader våren 2009. Det nye søknadssystemet ble benyttet i søknadsrunde 2 i 2010, men videre utvikling fortsatte i 2011.

Videre ble det påbegynt arbeid med å oppgradere flere websider i nyere versjoner av publiseringsverktøy. Det har vært noe nedetid på enkelte portalløsninger. Sentret har ansvaret for Folkedansporten, Folkemusikkporten, Rff-senterets hjemmeside (Rff-sentret.no), nomads.no (samarbeid), Bygda dansar og Kulturavporten.

### Permisjoner og sykefravær

Vi har hatt 3 foreldrepermisjoner som tilsvarer ca. 1,3 årsverk i 2011, hovedsakelig på administrasjonsseksjonen, og to langtidssykefravær som tilsvarer ca. 0,8 årsverk på fagseksjonen. Driftssituasjonen var tidvis krevende, og noe planlagt aktivitet har blitt fremskyvd.

## Delmål III: Vitenskapelig arbeid

«Rff skal dokumentera og granska norsk folkemusikk og folkedans og formidla kunnskapen frå arbeidet.»  
(Delmålene fra vedtektene gjelder hele stiftelsen, men arbeidet under dette delmålet er utført av Rff-sentret.)

### Innsamling/feltarbeid

Ivar Mogstad, Sjur Viken, Gediminas Karoblis, Gro Marie Svidal og Maj Vester Larsen har i løpet av året foretatt flere feltarbeidsturer for å dokumentere folkemusikk, folkedans og sangleik både i Norge og utlandet. Fra dette feltarbeidet finnes dokumentasjoner fra Polen-prosjektet med opptak av dans fra distriktet Kielce, det finnes dokumentasjon fra Oppdal med Signe Grødal på trekkspill, det finnes dokumentasjon av barns sangleik i Vasa, Svensk-Finland, og endelig finnes det et stort materiale med dokumentasjon av gammeldans og rock fra Vang i Hedmark.



Feltarbeid Vang. Foto: Rff-sentret.

Landskappleiken i Seljord og Landfestivalen i Oppdal er også blitt dokumentert i år. Det store materialet som finnes derfra er videofilmet av Anna Gjendem, Inga Myhr, Mathilde Øverland og Sjur Viken.

Undervisningen på dansevitenskap er dokumentert i løpet av året, og her finnes det videoopptak fra både DANS 1007-1010, undervisning og eksamener på Utøverstudiet og fra IPEDAM 2011. Videoopptakene er utført av Marit Stranden, Siri Mæland, Ivar Mogstad, Sjur Viken, Torill Steinjord og Maj Vester Larsen.

Utøverstudentenes (og Ole Bull-studentenes) forestillinger i Trondheim, Oslo og Steinkjer «Å være seg selv er bevegelse» og «Nokon kjem til å komme» er også blitt dokumentert. Dette er dokumentert av Sigurd Johan Heide, Siri Mæland, Agnar Olsen, Sjur Viken, Ivar Mogstad og Maj Vester Larsen.

Også Ril-prosjektets forestilling på Celtic Connections i Skottland er dokumentert på video. Dette arbeidet ble utført av Åshild Riiber.

Arbeidet i Bygda dansar-prosjektene «Trø te» og «Danseru'» er blitt dokumentert av Agnar Olsen, Ina Maria Cyrus, Siri Mæland, Gro Marie Svidal og Martin Myhr. Her finnes opptak fra samlinger med «Trø te» som inneholder blant annet swingkurs på Vinne skole i Verdal, og en samling på Steinkjer i forbindelse med Hilmarfestivalen. Det finnes også opptak fra «Danseru'» med blant annet forestillingen «Trøyst» og fra fylkessamling på Torpo. Under denne samlingen ble det øvd til forestillingen «Liti Kjersti» som har premiere i

2012.

Representantskapsmøtet og seminarer i forbindelse med dette den 3.-4. november ble også dokumentert på video. Det samme ble seminaret «Song og dans» på Hilmarfestivalen i Steinkjer. Opptakene er utført av Ivar Mogstad, Lill Hege Pedersen og Marit Standen.

## Arkivarbeid

### Allment arkivarbeid

Siden NTNU sentralt bevilget midler til Institutt for musikk (IM) til digitalisering og lagring av video i 2011, har Ivar Mogstad gjort en del research og planlegging av dette utstyrsinnkjøpet. Rff har en samarbeidsavtale IM om disponering av utstyret og har stor nytte av dette.

Ivar har ellers bistått utøverstudentene og andre arkivbrukere med å finne fram brukskopier, og Sjur Viken har komplettert samlingen av slike kopier på DVD. Ivar har også fulgt Sjur videre opp i hans arbeid med for eksempel vurdering og utprøving av teknisk utstyr med tanke på digitalisering av lyd og video, og system for lagring på harddisk. Ivar Mogstad er fortsatt ansvarlig for AV-teknisk utstyr ved sentret, og han og Sjur Viken deler ansvaret for at dette blir vedlikeholdt.

Sjur Viken har jobbet med redigering, komprimering og publisering av lyd- og bildemateriale. I tillegg til klargjøring og opplasting av filer til streamingportalene folkedans- og folkemusikkporten.no, har han opprettet en profil for Rff-sentret på nettstedet Youtube. Profilen hadde i 2011 35 abonnenter, 18 publiserte snutter fra arkivet og ca. 19000 treff.

Sjur har også, sammen med Maj Vester Larsen, ansvaret for oppsyn over nytt videomateriale fra feltarbeid.

### Registrering

Erle Hind fra Fylkesarkivet i Sogn og Fjordane hospiterte i to uker ved sentret. Hun skrev et utvalgt materiale inn i registreringsprogrammet Fiol, oppfulgt av Ivar Mogstad.

### Digitalisering

I 2010 ble det kjøpt inn ny A/D-konverter for lyd. Denne har siden blitt brukt til all innkopiering for framtidig lagring i høy kvalitet på vår nye harddisk-server (kalt Mazurka). Solide maskiner av god kvalitet for avspilling av lyd ble anskaffet. Sjur Viken har utført dette arbeidet ut ifra en prioritering av lydassetter og DAT. Han har også spilt over kassetter fra DV-samlingen for lagring på samme server. Pr. 2011 er 60 MB overført til harddisk fra tidligere års overspillinger til CD.

Totalt er det digitalisert ca. 2,6 TB materiale i 2011 som er overført til server.

### Tilvekst av nytt materiale

Det er kommet inn 42,5 timer dokumentasjonsopptak på video med dans og ca. 48 timer videodokumentasjon av musikk. Totalt er det kommet inn nesten 153 timer opptak fordelt på 179 medieenheter i ulike video- og lydformat. Det er tatt 785 fotografier. Agnar Olsen, Lisbet Eikrem Vinje og Maj Vester Larsen er ansvarlige for arkivering av dette.

### Bibliotek/boksamling - Bruksarkiv

Samlingen i biblioteket vokser stadig, og innskrivningen i Koha (et gratis biblioteksystem) er videreført. I biblioteket er det samlet bøker og tidsskrifter. Sonia Stensen har vært ansvarlig for innføringen av tilvekst til biblioteket. Biblioteket er tilgjengelig for ansatte og studenter, samt gjester. Bilder og lyd, samt eldre forskningsoppgaver som er tilgjengelig for studenter og ansatte, er samlet i et «bruksarkiv». Bruksarkivet har arbeidsplasser som benyttes i forbindelse med studier av filmmateriale, både digitalisert og/eller kopiert analogt.

## Forskning

Egil Bakka deltar i prosjektet «Dansens historie i Norden 1800–1850». Han er også en av 8 forskere i det treårige nordiske forskningsprosjektet «Dance in Nordic Spaces» sammen med Anne Fiskvik. Forskningsprosjektet fikk 4 millioner kroner høsten 2007 og er nå inne i sin siste fase. Prosjektet publiserte første bind av de planlagte resultatene i 2011. Det ble holdt en boklansering med alle forfatterne til stede i forbindelse med en NoMAds-samling hos Rff-sentret/Dansevitenskap i september 2011. Det arbeides videre med et bind 2 som er planlagt å komme ut i 2013. I 2011 fikk prosjektgruppa kr. 20 000 i støtte fra Det humanistiske fakultet ved NTNU til et

performativitetseminar i dans som ble avholdt i Trondheim i desember 2011. Det har til sammen vært to møter i prosjektet i 2011.

Siri Mæland deltar i NFFs forskningsprosjekt med arbeidstitelen «Menuetten i Norden».

## Faglige verv og kontakt med fagmiljø i innland og utland

Bjørn Aksdal var medlem i ressursgruppa for Nasjonalt museumsnettverk for musikk og musikkinstrumenter. Dette var et prosjekt som ble foreløpig avsluttet i 2011. Han er juryformann for Egil Storbekkes musikkpris. Han var medlem i arrangements- og programkomiteen for Norsk lydarkivkonferanse i Bergen 2011. Han er styremedlem i Norsk hardingfelesenter og har vært medlem i ressursgruppa for etablering av felemakerfaget som studium ved Ole Bull Akademiet.

Egil Bakka er leder i Nordisk forening for folkedansforskning, er medlem i International Council for Traditional Music Study Group on Ethnochoreology, og leder som sekretær Substudy group on Round dances - 19th century derived couple dances. Han er koordinator for samarbeidsgruppa for Nordisk mastergrad i dans, og koordinator for Erasmus mundus-prosjektet Choreomundus som fikk tilslag fra EU i 2011 i samarbeid med universitetene Blaise Pascal, Frankrike, Roehampton, London og Szeged, Ungarn.

Egil Bakka deltok i møte på Bali i Indonesia i november 2011 i UNESCO-konvensjonen for vern av immateriell kulturarv og representerte Stiftelsen Rff som akkreditert NGO. Han ble, som frittstående ekspert, valgt til konvensjonens 12-personers store «consultative body» som er et ekspertorgan som vurderer og innstiller søknader til «Urgent need of Safeguarding»-listen og noen andre lister.

Sigurd Johan Heide er styremedlem i det nordnorske folkedans- og folkemusikknettverket Sinnsykt Bra Alternativ og medlem i International Council for Traditional Music Study Group on Ethnochoreology. Han er også styremedlem i Organisasjonen for Folkemusikk og folkedans, og sitter i programrådet for Kalottspel.

\*Gediminas Karoblis er førsteamanuensis i dansevitenskap ved NTNU. Han var med i prosjektet «Performer-audience interaction. A potential for dance art?» som startet i november 2011.

Siri Mæland er styremedlem i Nordisk forening for folkedansforskning (NFF). Hun er medlem i International Council for Traditional Music Study Group on Ethnochoreology, og 2. vara i folkedansrådet, Noregs Ungdomslag.

Sjur Viken er varamedlem i Elisabeth og Knut Fures stiftelse til fremme av klassisk musikk og norsk tradisjonsmusikk.

## Publiseringsarbeid og innlegg

### Publisering

Aksdal, Bjørn (2011): «Klas Bøle som kunstner og innovatør – om spelmanen og slåttetradisjonen», artikkel i boken *Klas Henriksen Bøle. Spelmanen og tradisjonen*, Flatanger 2011. 58 sider. Medansvarlig redaktør av samme bok.

Aksdal, Bjørn (2011): «- her finnes de beste Fiol-Magere. Tradisjon og nyskaping hos felemakerne i Botnen», artikkel i *Hardanger. Årbok fra Hardanger Historielag 2011*. Odda 2011. 22 sider.

Bakka, Egil (2011): «Movement in Past and Present: Analysis of Dance Movements in Changing World». I G. Bolvári-Takács og L. Felföldi (red.): *Traditions and Innovations in Our Dance World*. Budapest: Nemzeti Táncszínház Nonprofit Kft., s. 11-15.

Bakka, Egil (2011): «Tracing Lines through the History of Nordic Folk Dance Movement». I T. Nowak (red.): *Folk dances now and then in the light of Polish and Norwegian experience*. Kielce: Wojewódzki Dom Kultury w Kielcach, s. 37-62.

Bakka, Egil og Anne Margrete Fiskvik (2011): «Tracing Dance Fields». I K. Vedel (red.): *Dance and the Formation of Norden. Emergences and Struggles*. Trondheim: Tapir Akademisk Forlag, s. 57-103.

Bakka, Egil, Anne Margrete Fiskvik, Inger Damsholt, Lena Hammergren, Petri Hoppu, Mats Nilsson og Karen



Vedel (2011): «Re?exive Notes: A Conclusion». I K. Vedel (red.): *Dance and the Formation of Norden. Emergences and Struggles*, Trondheim: Tapir Akademisk Forlag, s. 197-205.

\*Karoblis, Gediminas (2011): «National revival and social dancing In Lithuania» i T. Nowak (red.): *Folk dances now and then in the light of Polish and Norwegian experience*. Kielce: Wojewódzki Dom Kultury w Kielcach, s. 63-72.

Larsen, Maj Vester (2011): «Challenges in the ?eld – language» i T. Nowak (red.): *Folk dances now and then in the light of Polish and Norwegian experience*. Kielce: Wojewódzki Dom Kultury w Kielcach, s. 269-273.

### **Konferanseinnlegg**

Bjørn Aksdal: «Traditional tunes and identity – an example from the Swedish-Norwegian border repertoire». Innlegg holdt under ESEM 2011 i Aberdeen 15. september 2011. (Aksdal ble forhindret fra å reise, men innlegget ble lest opp av arrangøren.)

Bjørn Aksdal: «Fra bondefele til hardingfele. Noen perspektiver på hardingfelas utviling fram til ca. 1830.» Innlegg under seminaret «Felemakarar og slåttespel» arrangert av Norsk hardingfelesenter i Bø 22. september 2011.

Bjørn Aksdal: «Arbeidet med felemakerutdanningen.» Innlegg holdt samen med Gunnar Stubseid under seminaret «Felemakarar og slåttespel» arrangert av Norsk hardingfelesenter i Bø 22. september 2011.

Bjørn Aksdal: «Tradisjonsmusikk som arkivmateriale». Innlegg under 30-års jubileumsseminaret til Opplandsarkivet på Fagernes 20. oktober 2011.

Bjørn Aksdal: «Klas Henriksen Bøle. Spelemannen og tradisjonen.» Scenepresentasjon av boken under Hilmfestivalen på Steinkjer 11. november 2011.

Egil Bakka: «Halling on the Ballet Stage in Copenhagen, Denmark, 1786». Innlegg under Asia Paci?c International Dance Conference 2011 i Kuala Lumpur 21.-25. september 2011.

Egil Bakka: «Movement in Past and Present: Analysis of Dance Movements in Changing World». Innlegg på konferanse i regi av det ungarske danseteateret i Budapest, april 2011.

Egil Bakka: «The foundation Rådet for folkemusikk og folkedans – An institution based on synergy». Innlegg på konferanse i Kielce, Polen, 9.-10. mars 2011.

Egil Bakka: innlegg om internasjonalt arbeid på et styringsdialogmøte med NTNU-rector.

Egil Bakka, Gediminas Karoblis og Maj Vester Larsen: «Roundtable: Finiteness of Dance Knowledge or In?nite Dialogues». Innlegg under ICTM World Conference i New Foundland, 13.-19. juli 2011.

Egil Bakka, Wim Van Zanten, Frank Proschan, Samuel Araújo, Susanne Fürniss, Inna Naroditskaya, Zhanna Pärtlas, og Dae-Cheol Sheen: «Safeguarding Living Culture. The State of Affairs as Regards the 2003 UNESCO Convention». Innlegg under ICTM World Conference 2011 i New Foundland, 13.-19. juli 2011.

\*Gediminas Karoblis: «Poland and Lithuania: not easy steps of mazurka when suktinis becomes krenciolka.» Innlegg på konferanse i Kielce, Polen 9.-10. mars 2011.

Maj Vester Larsen og Sjur Viken: «Fieldwork in Poland and Norway. Presentation of collected video material.» Presentasjon på konferanse i Kielce, Polen 9.-10. mars 2011.

Maj Vester Larsen og Ivar Mogstad foreleste under Studentutvalget i Fortidsminneforeningen i Trondheim sitt seminar «Trusler mot kulturminner og kulturmiljø», 24. September 2011. Maj holdt innlegget «Fra Sangleg til gadedans. Børns egenaktivitet». Deretter hadde de en felles presentasjon, «Norsk folkemusikk og folkedans ved Rff-sentrets arkiv, Dragvoll».

Siri Mæland: «Halling at the Competitions, Bergen Norway 1898 to Seljord, Norway 2011» i panelet Testing the concept of 'hybridity' in dance studies: the case of Halling. Asia-Pacific International Dance Conference, Kuala Lumpur 21. – 25. september 2011.

### Gjesteforelesninger

Egil Bakka holdt diverse forelesninger ved Roehampton University i London, Storbritannia og Université Blaise Pascal i Clermont-Ferrand, Frankrike.

I tillegg hadde han et gjesteprofessorat i en måned ved Universitetet i Nice, Frankrike.

## Faglige møter og seminar

### Arkivseminaret

Nettverk for norske folkemusikkarkiv arrangerte 14.-15. mars sitt årlige arkivseminar ved Rff-sentret med 17 deltakere fra 12 ulike folkemusikkarkiv og museum. Etter den årlige presentasjonen fra hvert enkelt arkiv, presenterte Per Gudmundson (fra Folkmusikens hus i Rättvik) registreringsprogrammet Fiol versjon 5 og internett-løsningen Web-Fiol, etterfulgt av spørsmålsrunde. Seminarets andre dag startet med at Hans-Hinrich Thedens holdt innlegg om digitaliseringspraksis i forhold til International Association of Sound and Audiovisual Archives (IASA)'s retningslinjer. Deretter gjorde Egil Bakka en utredning om immateriell kulturarv, etterfulgt av diskusjon. Til slutt gjorde Tommy Sjöberg fra Folkmusikens hus en demonstrasjon av Fiol-programmets AV-funksjon.

Ivar Mogstad hadde, sammen med Hans-Hinrich Thedens fra Norsk folkemusikksamling, UiO, ansvaret for seminaret. Fra Rff-sentret deltok ellers Bjørn Aksdal, Egil Bakka og Sjur Viken.

### Andre seminar. Møter og arrangement

#### Polen-prosjektet

Polen-prosjektet, et prosjekt som ble til i et samarbeid mellom Wojewódzki Dom Kultury i Kielce og Rff-sentret i Trondheim, ble avsluttet med et stort seminar 9.-10. mars 2011 i Kielce. Foredragsholderne fra Norge var: Egil Bakka, Lisbet Eikrem Vinje, Tone Honningsvåg Erlien, Turid Mørk Øfstaas, Jörgen Torp, Gediminas Karoblis, Sjur Viken og Maj Vester Larsen.



Polen. Foto: Rff-sentret.



«Bjørn Aksdal var på Norges musikkhøgskole i Oslo 29. november sammen med Elisabeth Kværne for å registrere og undersøke langeleikene i skolens samlinger. De registrerte bl.a. denne langeleiken fra 1836, som trolig stammer fra Sauherrad i Telemark»  
Foto: Norges musikkhøgskole

## Oppgaver knyttet til høyere utdanning

Alle musikk- og danseansatte ved Rff-sentret har undervist eller ytt tjenester i form av tilbud i høyere utdanning innenfor folkemusikk og/eller folkedans, og spesielt dansevitenskap. Det er samlet gjort en vesentlig innsats. Det er dels gjort i form av salg av tjenester fra Rff-sentret, og dels er det gjort i form av honorert arbeid.

## Studieprogrammet Dansevitenskap

Dette var det 22. året for dansestudiet ved NTNU. Programmet Dansevitenskap som Rff-sentret administrerer og driver, ligger under fagtilbudet som blir gitt av Institutt for musikk ved Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU).

NTNU ?nansierte undervisningen gjennom en professorstilling foreløpig utvidet til 40 %, to 100 % førsteamanuensisstillinger og ved timelærermidler og administrasjonsmidler. Egil Bakka er studieleder for Program for dansevitenskap (NTNU), Anne Margrete Fiskvik er ansatt som førsteamanuensis (NTNU), Gediminas Karoblis er ansatt som førsteamanuensis (NTNU), og Lill Hege Pedersen er studiekonsulent. Fram til og med september 2011 var Lisbet Eikrem Vinje vikarierende studiekonsulent. Studiekonsulentstillingen er ?nansierte av NTNU, men Rff-sentret er arbeidsgiver.

Anne Fiskvik har hatt forskningsfri høsten 2011. Marit Stranden har vært vikar i 50 % stilling. Siri Mæland underviser på samtlige emner, og er en del av fagadministrasjonen for studiene, noe som utgjør en betydelig del av stillingen hennes ved Rff-sentret.

## Bachelor Dansevitenskap: Studieretning Dansevitenskap

### DANS1002 Tradisjonskunnskap folkedans II (15 sp)

Vårsemesteret 2011 var det tre studiesamlinger i emnet Tradisjonskunnskap folkedans II. I dette emnet er hoveddansarbeid med bygdedans/swing en sentral del av emnet, i tillegg til folkedans på 1900-tallet med turdans, sangleik, sangdans og 1900-tallsdans som sentrale dansefordypninger. Egil Bakka hadde det fagadministrative ansvaret, mens Stian Roland var veileder for hoveddansen. Egil Bakka hadde også hovedtyngden av undervisningen. I tillegg bidro Siri Mæland, Anne Fiskvik, Gediminas Karoblis, Maj Vester Larsen, Per Tore Granrusten, Geir Egil Larsen, Fabrice David og Bente Hjellum Syvertsen med undervisning. Eva Hov og Ivar Mogstad var spelmenn til undervisningen. Egil Bakka, Gediminas Karoblis og Stian Roland delte på sensureringen. 5 studenter tok eksamen i DANS1002 våren 2011.

### DANS2002 Etnokoreologi, dokumentasjon og notasjon (15 sp)

Emnet DANS2002 Etnokoreologi, dokumentasjon og notasjon startet opp høsten 2010 og ble avsluttet våren 2011 (emnet gikk over to semester). Det ble avholdt en studiesamling i dette emnet vårsemesteret 2011.

Egil Bakka, Anne Fiskvik og Gediminas Karoblis har hatt hovedansvar for emnet, og de delte også på sensureringen. Maj Vester Larsen var med og sensurerte labanotasjonsdelen i emnet.

Det var 5 studenter som tok eksamen i DANS2002 våren 2011.

### DANS1007-DANS1010 Folkedansmetodikk I-IV

Høsten 2011 ble 13 studenter tatt opp på DANS1007-1010. Studentene tar fra 2-4 emner. Emnene er bygdedans, runddans og sanglek, turdans og sangdans, og 1900-talls dans. Marit Stranden har sammen med Siri Mæland hatt hovedtyngden av undervisningen og det fagadministrative ansvaret. Thomas Prestø fra Tabanka Crew, har vært inne på fellesundervisningen og skal ha undervisningen videre på 1900-tallsemnet. Gediminas Karoblis og Egil Bakka har vært inne og hatt undervisning. Andre gjesteforelesere har vært Ingar Ranheim og Stian Roland. I tillegg har studentene som tar emnet turdans og sangdans, deltatt på sangdansen seminar under Hilmarfestivalen på Steinkjer. Studentene har hatt to samlinger høsten 2011, og eksamen blir våren 2012.

### DANS2001 Dansens historie og estetikk

Høsten 2011 ble 8 studenter tatt opp på DANS2001. De har hatt to samlinger høsten 2011. Anne Fiskvik hadde hovedansvar for emnet. Siri Mæland, Marit Stranden, Egil Bakka og Gediminas Karoblis har bidratt med undervisning. I tillegg har Halldis Folkedal, Georgiana Gore, Lazslo Felföldi, Claudia Jeschke, Elke Selnes og Anne Helgesen vært inne som gjesteforelesere. Alle de 8 studentene tok eksamen, og sensorer var Anne Fiskvik og Gediminas Karoblis.

## Bachelor Dansevitenskap: Studieretning Utøverstudium i tradisjonsdans

Fra høsten 2009 finnes det to studieretninger på bachelor i dansevitenskap: I tillegg til studieretningen dansevitenskap som vi har hatt tidligere, fikk vi da en ny studieretning; Utøverstudium i tradisjonsdans. Denne studieretningen har 6 studieplasser.

Studiet er et samarbeid mellom Rff-sentret/Norsk senter for folkemusikk og folkedans og Ole Bull Akademiet (OBA). Målet er å utdanne utøvende tradisjonsdansere til et godt tradisjonsfaglig og kunstnerisk nivå. Grunnutdanningen er treårig og fører til graden Bachelor i utøvende tradisjonsdans (180 studiepoeng) ved NTNU.

Det er fagmiljøene ved Ole Bull Akademiet og Rff-sentret/Dansevitenskap som har utarbeidet planene for studiet sammen med Martin Myhr og Ami Peterson Dregelid. Kari Margrete Okstad er fagadministrator fra Ole Bull Akademiet og Siri Mæland er fagadministrator fra Rff-sentret/Dansevitenskap. Sigurd Johan Heide fra Rff-sentret var fagansvarlig for Formidlingsemnet i studiet, men ble avløst av Anna Öberg høsten 2011 da Heide hadde permisjon. Følgende fagpersonale fra OBA, Rff-sentret og dansevitenskap bidrar aktivt inn i studiet direkte inn i dansefaget, og som dansespelmenn og rådgivere innen tradisjonsspill og arkivmateriale: Egil Bakka, Ivar Mogstad, Gro Marie Svidal, Sjur Viken, Gediminas Karoblis, Anne Fiskvik, Elke Selnes, Berit Opheim Versto, Arne Anderdal, Gunnar Stubseid og Håkon Asheim. Lisbet Eikrem Vinje og Lill Hege Pedersen var studiekonsulenter.

I 2011 går 4 studenter på studiet, og disse har hatt arbeidsplass og tilhold ved Dansevitenskap/Rff-sentret i Trondheim hvor de i tillegg til egen undervisning også har vært deltakere på kurs/emner som tilbys av Dansevitenskap, som emnene «Improvisasjon som kreativt vektøy», «IPEDAM» og «Dansens historie og estetikk».

De har faste ukessamlinger ved Ole Bull Akademiet på Voss 2 uker i semesteret. Deler av undervisningen er sammen med studiet i tradisjonsmusikk ved OBA.

Det ble også inngått en ukens undervisningssamarbeid ved Den norske balletthøgskolen 10.-14. januar 2011 i Oslo. Sigurd Johan Heide og Irene Rothmund var fagansvarlige fra de ulike institusjonene hvor Martin Myhr og Kari Margrete Okstad bidro som lærekrefter fra vår side.

Høsten 2011 fikk vi til en avtale med drama/teater ved NTNU, som gjorde at våre studenter hospiterte i emnet DRAMA2001 Dramaturgi og konseptarbeid, som en del av formidlingsfaget sitt.

Det er lagt opp til at studentene i tillegg til individuell undervisning og gruppeundervisning vil ha tett kontakt med en eller flere personlige læremestere eller læremestermiljø. En felles lærer/studentekskursjon gikk i februar 2011 til Trøndelagskappleiken på Brekken og til Rørosmartnan hvor studentene i tillegg til de offentlige dansefestene fikk møte og danse med tradisjonsdansere og musikere i Rørospolstradisjonen.



Utøverstudentene. Foto: Rff-sentret.

## Studentoppdrag

Studentene har fått oppdrag og vist seg frem ved flere anledninger i 2011. I tillegg til interne visninger ved NTNU, har de hatt disse oppdragene:

### Konsertframvisning: «Presentasjon av norske folkedansar»

The voivodeship House of Culture in Kielce, Polen 9.-10.mars. Dette fant sted som en del av prosjektet «Folk dances now and then. Cultural exchange and cooperation of experts on Polish and Norwegian folk dance and music». Studentene Inga Myhr, Torill Steinjord, Mathilde Øverland og Anna Liv Gjendem gikk med seg dansepartnere og spelemennene Jonas Hoksnes, Øystein V. Krogshus, Martin Myhr, Sveinung Vaskinn og Magni Rossvold. Siri Mæland var ansvarlig for prosjekt og program, Silje Onstad Hålien for scenisk tilrettelegging, og Martin Myhr for scenisk gjennomføring.

### «Å være seg selv er bevegelse. Jeg oppstår i møte med andre mennesker.»

Koreografer: Sigurd Johan Heide og studentene.

To eksamensforestillinger i Trondheim 7. juni.

Osafestivalen, Voss, 29. oktober (Anna Öberg, innstudering/koreografer)

Fagdager, Rådet for folkemusikk og folkedans, Trondheim, 03. november.

Hilmarfestvalen, Steinkjer 12. november (Siri Mæland, koreograferassistent).

### «Nokon kjem til å kome»

Samarbeid med Trad II-studentene ved OBA-Akademiet.

Tekst: Jon Fosse.

Regi: Leif Stinnerbom.

Koreografer: Leif Stinnerbom, studentene, Siri Mæland (koreograferassistent)

Osafestivalen, Voss 27. oktober.

Riksscenen, Oslo, 17. november.

## Lærere, emner og eksamen

Våren 2011 gikk 4 studenter opp til eksamen i emnet DANS4120 Utøving B (30 stp) og DANS4121 Formidling A (15stp).

Hovedlærerne i emnet DANS4120 Utøving B var Kari Margrete Okstad, Siri Mæland, Ami Peterson Dregelid og Martin Myhr. I tillegg har studentene valgt seg sine personlige læremestre. Disse har vært Arne M. Sølvberg, Per og Halldis Dalåsen, Silje Onstad Hålien, Anne Berit Heide, Live Karin Liaskar, Ingar Ranheim og Margrete Nordmoen. Ivar Mogstad bidro med hver enkelt students tradisjonsdistrikt i formidling av lydopptak og forsøksvis levende framføring av musikken. I sammenheng med dette besøkte han også Ole Bull-studentene på Voss for å formidle dette arkivmaterialet, med tanke på å koble disse til tradisjonsdansstudentene og deres eksamen i 2012.

Hovedtemaet for emnet DANS4121 Formidling A er danseuttrykk og soloarbeid, men også formidling og skaping av tradisjonsdans for scena. Sigurd Johan Heide var hovedlærer i emnet, og hadde koreograferen og veiledningsansvaret for eksamensforestillingen «Å være seg selv er bevegelse. Jeg oppstår i møte med andre mennesker.» Leif Stinnerbom, Silje O. Hålien, Elke Selnes og Anna Öberg var gjestelærere i emnet.

Høsten 2011 startet de samme 4 studentene opp til 3. og siste studieåret i studieløpet. De går opp til avsluttende eksamen i studieløpet, og emnene DANS4130 Utøving C (30 stp) og DANS4131 Formidling B våren 2012.

Hovedlærerne i emnet DANS4130 Utøving C høsten 2011 var Kari Margrete Okstad, Siri Mæland, Ami Peterson Dregelid, Stian Johan Roland og Martin Myhr. Studentene har hatt tradisjonsmøte med Christian Hanto, og hatt retorikk og konsertplanlegging med Gro Marie Svidal. I tillegg har studentene valgt seg sine personlige læremestre. Disse er Vidar Underseth, Margrete Nordmoen, Silje Onstad Hålien, Ingar Ranheim, Stian Roland og Bjørnar Heimdal.

Anna Öberg har vært hovedlærer i emnet DANS4131 Formidling B. Leif Stinnerbom hadde regi og koreografer på forestillinga «Nokon kjem til å kome», og Sigurd Johan Heide på forestillinga «Å være seg selv er bevegelse. Jeg oppstår i møte med andre». Lærerne fra drama- og teatervitenskap Barbro Rønning, Ellen Foy Bruun, Annabella Skagen og Gunnar Fretheim underviste i emnet «Dramaturgi og konseptarbeid», og Egil Bakka, Anne Margrete Fiskvik, Georgiana Gore og Gediminas Karoblis underviste i emnet «Dansens historie og estetikk».

## Nordisk mastergrad i dansevitenskap (No-MA-ds)

Fra høsten 2007 har mastergraden i dansevitenskap vært et fast studietilbud ved NTNU.

No-MA-ds (Nordic MA in dance studies) er et samarbeid mellom Teatervetenskapliga Institutionen ved Stockholms universitet; Dansevitenskap, Institutt for Musikk ved NTNU, Afdeling for Dans og Teatervidenskap, Institut for Kunst og Kulturvidenskab ved Københavns Universitet og Institutt for musikkantropologi ved universitetet i Tampere. Det er også opprettet et uformelt samarbeid med Vytautas Magnus universitetet i Kaunas, Lithauen.

I lærergruppa sitter Egil Bakka, Anne Margrete Fiskvik og Gediminas Karoblis fra NTNU, Inger Damsholt fra Københavns Universitet, Lena Hammergren fra Stockholms universitet og Petri Hoppu fra universitetet i Tampere. NTNU har et spesielt koordinerende ansvar. Dermed får studiekonsulenten i dansevitenskap ved NTNU også et særskilt ansvar og deltar på minst ett nettverksmøte i året.

Våren 2011 hadde masterstudentene samling i Tampere. Anne Fiskvik og Egil Bakka bidro med undervisning. Gediminas Karoblis var med på seminaret der studentene forbereder seg til masteravhandlingen.

Høsten 2011 var det studiesamling i Trondheim, i emnet DANS3003 Danseanalyse. Studentene hadde seminar med forberedelse til masteravhandlingen i forbindelse med samlingen i Trondheim. Egil Bakka, Anne Fiskvik og Gediminas Karoblis bidro alle med undervisning, og Anne Fiskvik og Gediminas Karoblis var med på masterseminaret. Høstsemesteret 2011 tok 14 studenter eksamen i emnet DANS3003 Danseanalyse (15sp).

I 2011 oppnådde 7re studenter graden «Master of Arts» i dansevitenskap ved NTNU. Anne Margrete Fiskvik og Gediminas Karoblis var veiledere for mastergradsstudentene som fullførte studiet i 2011.

Høsten 2011 tok tre studenter eksamen i emnet DANS3004 Individuelt prosjekt (15 sp). En student tok eksamen i emnet DANS3002 Individuelt prosjekt (7,5 sp).

Dansevitenskap fikk støtte fra Erasmusprogrammet til intensivprogrammet DANS3011 Etnokoreologi (IPEDAM) (7,5 sp) som ble holdt i april 2011 med 57 studenter og 19 lærere fra 10 forskjellige europeiske universitetet. Av de 57 var det bare tre NTNU-studenter.

Det var 34 studenter som tok eksamen i dette emnet våren 2011.



IPEDAM 2011. Foto: Mats Melin.

Dansevitenskap har bilaterale utvekslingsavtaler med Universitetene i Tampere, Stockholm, Graz, Roehampton, Szeged, Clermont Ferrand, og har hatt utveksling begge veier på de fleste.

## **Doktorgrad Phd**

Dansevitenskap har en PhD-student ved NTNU og en cotutelle-student sammen med Blaise Pascal-universitetet i Frankrike med Egil Bakka som veileder. Det ble sendt 7ere søknader om forskningsprosjekter med dr.gradsstipend i 2011.

## **Videreutdanningskurs**

### **Videreutdanningskurset DANS6005 Norsk folkelig dans (15 sp)**

Dette utøvende emnet ble startet i Vågå i 2003 i samarbeid med Folkekulturforbundet, men ble sommeren 2004 lagt under NTNU og dansevitenskap. Dette blir arrangert i samarbeid mellom NTNU Videre, Folkekulturforbundet og Rff-sentret. Emnet blir drevet av Folkekulturforbundet i samarbeid med Noregs Ungdomslag. Egil Bakka er faglig ansvarlig, og Vegar Vårdal er hovedlærer. Synnøve Jørgensen har det administrative ansvaret. Dette videreutdanningskurset er et praktisk-pedagogisk kurs rettet mot lærere.

Høsten 2010 startet det 8. kullet, med 11 studenter, og emnet gikk over to semestre. Det var 10 personer som tok eksamen i Norsk folkelig dans våren 2011.

### **Videreutdanningskurset DANS6011 Improvisasjon som kreativt verktøy (7,5 sp)**

Dette videreutdanningskurset ble tilbydd av DiS (Dans i Skolen) i samarbeid med NTNU. Kurset hadde én samling i Trondheim våren 2011, og det var 6 studenter som tok eksamen i dette emnet.

### **Videreutdanningskurset DANS6015 Gjenstander og kontekst - om hus?idsprodukter i tiden 1800-2000 (15 sp)**

Dette videreutdanningskurset startet opp våren 2011 og var et samarbeid mellom Rff-sentret/Institutt for musikk ved NTNU, Norges Hus?idslag og Folkekulturforbundet. Kurset hadde 7re samlinger over to semestre i Trondheim, og det var 19 studenter som tok eksamen i dette emnet høsten 2011.

## Delmål IV: Kvalitet og bredde i folkemusikk og folkedans

«Rff skal arbeida for auka kunnskap om og forståing for norsk folkemusikk og folkedans, for betra utøving og oppleving og for auka deltaking og interesse.»

(Arbeidet under dette delmålet er utført av Rff-sentret.)

### Utkopiering og utlån

#### Folkedansporten.no og folkemusikkporten.no

Sjur Viken er fortsatt ansvarlig for redigering, komprimering og opplasting av ?ler. Han administrerer utlånene og er brukerstøtteansvarlig. Egil Bakka, Siri Mæland og Ivar Mogstad bistår med faglige vurderinger i spørsmål om tilgangsrettigheter samt hvilket materiale som kan lånes ut.

Utlånsportalene kjøres på en publiseringsløsning kalt Joomla!. I 2011 skiftet Rff-sentret leverandør av denne plattformen. Under arbeidet med over?ytting av databaser og ulike oppgraderinger oppsto det dessverre betydelige problemer som førte til at folkemusikk- og folkedansporten lå nede i en lengre periode.

Problemene som oppsto under over?ytting av data, førte også til at nedlastingshistorikken ble tapt. Beklageligvis kan vi derfor ikke vise til utlånsstatistikken for 2011.

Antall registrerte brukere på folkedansporten i 2011 var 149 (126 i 2010).

Antall registrerte brukere på folkemusikkporten i 2011 var 22.

Arbeidet og prioriteringen av Folkedansporten.no viser seg å ha vært en viktig investering for Rff-sentret og dansevitenskap. NTNU nyter nå godt av utlån via streamingportalen.

#### Opplærings-, undervisnings- og formidlingstiltak

Rff-sentret gir høy prioritet til opplærings-, undervisnings- og formidlingstiltak. Alle de som arbeider i faglige stillinger har deltatt i slikt arbeid, men mye slik virksomhet er nå kanalisert gjennom studietilbudene og gjennom prosjektet «Bygda dansar» og er rapportert der. Her følger først en oversikt over annen virksomhet:

### Publiseringer

Bjørn Aksdal skrev anmeldelse av 5 bøker i bladet Folkemusikk.

Egil Bakka skrev et innlegg om immateriell kulturarv som ble publisert i Nasjonen.

Erlie, Tone Honningsvåg (2011): «Skogheim – revival of a dance hall in an open air museum» i T. Nowak (red.): *Folk dances now and then in the light of Polish and Norwegian experience*. Kielce: Wojewódzki Dom Kultury w Kielcach, 257-259.

#### Foredrag og innlegg

Egil Bakka holdt et innlegg om immateriell kulturarv under Nettverk for norske folkemusikkarkiv sitt arkivseminar 15. mars 2011.

Maj Vester Larsen: «Fra sangleg til gadedans i Norden». Innlegg på Nord-Trøndelag kulturvernråd sitt seminar «Song og Dans» under Hilmarfestivalen i Steinkjer, november 2011.

Tone Honningsvåg Erlie: «Skogheim – Revival of a dance hall in an open air museum». Innlegg på konferanse i Kielce, Polen 9.-10. mars 2011.

Lisbet Eikrem Vinje: «Dance studies program in Norway». Innlegg på konferanse i Kielce, Polen 9.-10. mars 2011.

Turid Mørk Øfstaas: «My life with folkdancing». Innlegg på konferanse i Kielce, Polen 9.-10. mars 2011.



## Intervju og presseinnslag

Bjørn Aksdal: intervju om Klas Bøle-bok, Adresseavisen.

Bjørn Aksdal: intervju om situasjonen for felemakerfaget, Folkemusikk.

Bjørn Aksdal: intervju om kulturskoleutredningen, NRK P2.

Egil Bakka: intervju om immateriell kulturarv, Kulturnytt.

## Formidlingstiltak

### «Bygda dansar»-prosjektene

«Bygda dansar» er et prosjekt som har som formål å styrke og utvikle folkedansvirksomheten i et fylke gjennom tung satsing over 3 år under Norsk senter for folkemusikk og folkedans sin ledelse. Målet er et tett og kompetansebyggende samarbeid mellom lokale fagmiljø og fagfolk og fagmiljøet ved Norsk Senter for folkemusikk og folkedans og andre sentrale fagkrefter. Gjennom disse prosjektene ønsker en å styrke folkedansen både som samværsdans, som kulturarv og som kunstnerlig uttrykk.

Prosjektet «Bygda dansar» er hovedsakelig finansiert gjennom tilskuddet fra Kulturdepartementet. De respektive fylkene ved Fylkeskommunen er med på finansieringen. Det er også Utdanningsdirektoratet.

### «Bygda dansar» Buskerud – «Danseru'»

Bygda dansar i Buskerud startet opp høsten 2009. Til nå er det registrert i overkant av 80 deltakere som i større eller mindre grad har tatt del i prosjektet. Høsten 2011 gikk prosjektet inn i en avsluttende fase der 35 av ungdommene fikk tilbud om å være med i en større scenisk oppsetning. Oppsetningen får premiere 15. april 2012 på Riksscenen i Oslo. Dette er de ungdommene som gjennom prosjektet har utviklet størst danseferdighet og som har de største forutsetningene for å mestre scenisk arbeid på høyt nivå, og som har potensial til å ta dansen videre på et profesjonelt nivå. Av de 35 ungdommene som fikk tilbudet, er det 27 som har takket ja. Fra oktober 2011 har prosjektet også knyttet til seg regissør Leif Stinnerbom og koreograf Jimmy Meurling. Stinnerbom er sjef ved Västanå Teater i Sverige og har blant annet regissert den kritikerroste produksjonen «Trylleøyta ein Folkeopera» fra 2005.

I 2011 har prosjektet for første gang gjennomført en stor scenisk framføring. Framføringen fant sted i mai måned under Folkemusikkveka på Ål. Dette har ført til at arbeidet i tillegg har omfattet scenisk arbeid slik som tilrettelegging av dans for scene, scenisk beredskap, koreografi, dramaturgi og regi.

### Øvinger der ungdommene bor

De lokale øvingene er deltakernes faste møtested i lokalmiljøet. En eller flere instruktører sørger for at lokale danser blir lært ut og at deltakerne får øve kontinuerlig. Danseru' samarbeider med lokale spelemannslag og ungdomslag i Buskerud for planlegging og gjennomføring av øvingene.

I kalenderåret har det vært lokale øvinger på følgende plasser: Torpo og Nesbyen i Hallingdal, samt i Kongsberg og Oslo. De lokale øvingene blir lagt der det er deltakere. I Nedre del av Buskerud er det få deltakere, og mange av dem som bor der og som er knyttet til Danseru', reiser på faste øvinger i Oslo.

I 2011 har Danseru' tatt initiativ til å føre springaren fra Sigdal frem i lyset. I dette arbeidet har det også vært naturlig å hente kunnskap lokalt i Sigdal. Det har vist seg at det er få som danser denne dansen, og i et samarbeid med Sigdal Kommune, Sigdal spelemannslag og Folkemusikksetret i Prestfoss har Danseru' i høst besøkt Sigdal Ungdomsskole for å lære ut dansen til ungdom i kommunen. Dette har lagt grunnlag for et danse miljø blant ungdom som spelemannslaget i Sigdal har tatt ansvar for å føre videre. Ungdommene som var med i dette vesle prosjektet, er for unge til å komme inn i Danseru', og øvingene kan ikke uten videre kalles lokale øvinger for Danseru', men ledelsen fant det likevel verdifullt å bidra med kompetanse og ressurser lokalt i Sigdal. Dette som et ledd i at ledelsen fikk møte tradisjonsbærere i kommunen og hente verdifull kunnskap fra dem i arbeidet med å bruke springaren fra Sigdal i Danseru'.

### De store møteplassene

Helgesamlingene er de store møteplassene i prosjektet. Her kommer deltakerne sammen fra hele fylket. Det er

en arena der de bytter erfaringer, knytter verdifull kontakt seg i mellom og henter motivasjon og inspirasjon fra hverandre. På helgesamlingene blir mesteparten av det lokale danse materialet lært ut, og det er her de utvider danserepertoaret sitt.

En helgesamling starter med oppmøte fredag kveld og blir avsluttet midt på dagen søndag. Undervisningen tar det meste av tida, men det er også viktig at ungdommene får anledning til å oppleve dansen som en sosial møteplass. Derfor blir det arrangert dansefester eller konserter med påfølgende dans lørdag kveld. Festene er åpne arrangement og knytter til seg utenforstående dansere og spelemenn i alle aldre.

Under en helgesamling samarbeider Danseru' tett med et lokalt danse- eller spelemannslag. Det lokale laget stiller som medarrangør og hjelper til i den praktiske gjennomføringen av arrangementet slik som å lage mat, ordne med nattevakter og stille med dugnadshjelp til dansefester. For arbeidet får det lokale laget en økonomisk kompensasjon til bruk i det daglige arbeidet sitt med dans og musikk.

I 2011 har Danseru' hatt følgende helgesamlinger:

- 4.–6. februar i Prestfoss
- 8.–10. april i Hokksund
- 20.–22. mai på Ål
- 16.–18. september i Kongsberg
- 21.–23. oktober på Torpo i Ål kommune

Under helgesamlingene har vi hatt glede av å samarbeide tett med det lokale danse- og musikk miljøet i Buskerud. Lokale instruktører slik som Gunnlaug Lien Myhr, Liv Bergset, Anita Lislien, Jan Hellik Lislien og Eivind Bakken har blitt nyttet. Spelemenn har blant andre vært Øyvind Brabant, Sjur Hovden Borge, Kenneth De Gala, Steinar Strøm, John Ole Morken, Lajla Buer Storli, Hellik Lislien og Anders Næss.

#### **Danseforestillingen «Trøyst»**

Halvveis i prosjektet skal ungdommene sette opp en danseforestilling. Slik også for Danseru'. Under Folkemusikkveka på Ål presenterte Danseru' en 30 minutt lang danseforestilling der folkedansene i Buskerud var utgangspunktet. Dansene ble presentert både i sin opphavlige form, men også omarbeidet der bare element fra dansene kunne kjennes igjen slik som stegmønster og rytme. Koreografer og regi var ved prosjektledelsen.

Oppsetningen hadde enkel scenografi og kostyme. Lysmann Sture Moslåtten sørget for magisk stemning og framhevet budskapet i forestillingen: En ung gutt og en ung jente møtes på internett. Begge er de usikre og blyge, men på internett våger de snakke sammen. Når de til slutt møtes i den virkelige verden, er det ingen av de som våger ta kontakt. Rundt dem danser andre ungdommer, førter og fester. Omkringliggende omstendigheter vil likevel ha det til at de til slutt kommer sammen til dans, og slik våger de endelig snakke sammen også i den virkelige verden.



Talentskolen og Danseru' i Prestfoss. Foto: Rff-sentret.

Under oppsetninga av Trøyst samarbeidet Danseru' med Talentskulen i Prestfoss. Talentskulen i Prestfoss er et instrumentalt folkemusikktilbud til ungdom i Buskerud og omegn. Leder der var John Ole Morken. Deltakerne i talentskolen fungerte som musikere under oppsetningen. De var også med under prøvene som fant sted på helgesamlingene i februar, april og mai.

Oppsetningen av Trøyst og samarbeidet med Talentskulen var vellykket på flere områder. Talentskulen fikk nye musikalske utfordringer gjennom å spille til dans. Vi fikk god musikk til oppsetningen fremført av ungdom på same alder som ungdommene i Danseru'. Flere av ungdommene i begge prosjektene, som ikke visste om hverandre fra før, ble godt kjent, og noen av ungdommene fikk framtrede roller som ga dem selvtillit og større beherskelsesfølelse.

### **Andre aktiviteter**

Danseru' samarbeider med ulike lag og institusjoner både nasjonalt og internasjonalt. I 2011 har prosjektet vært representert på flere festivaler blant annet på Buskerudkappleiken i Hokksund, Folkemusikkveka på Ål, Jørn Hilme-stemnet på Fagernes, Landskappleiken i Seljord og Folkedansfestivalen i Bodø.

Danseru' har et tett samarbeid med Strunkeveko på Leira i Valdres. Strunkeveko er et landsdekkende sommerkurs i folkemusikk og folkedans for barn og unge med over 100 deltakere. Kurset blir arrangert en uke i juli hvert år. Flere av deltakerne i Danseru' var med på ulike kurs innen spill og dans. I tillegg ble det denne uka arrangert et spesielt dansekurs der Danseru' hadde det pedagogiske og faglige ansvaret. Kurset rettet seg mot ungdom fra 16 år med god dansekompetanse og erfaring. Kurset fikk navnet «Dans og uttrykk» og hadde 8 deltakere. Noen av landets beste utøvere var med som instruktører, blant andre: Silje Onstad Hålien, Sissel Rudninge, Håkon Tveito og Rolv Bjørgan. Spelemenn på kurset var Margit Myhr, Gro Marie Svidal, Steinar Strøm og Jogrim Søyland.

I august pakket deltakerne sekken og reiste til Sunne i Värmland på besøk til Västanå Teater. Dette er det største teatret i Norden som arbeider med folkedans og folkemusikk som en integrert del av teateroppsetningen. Sjef for Västanå Teater, Leif Stinnerbom, foreleste om teatrets historie og ideologi. Han er også teatrets faste regissør. I tillegg fikk ungdommene innføring i hvordan kostymeansvarlig Inger Hallstrøm Stinnerbom arbeider ut ifra tradisjonelle folkedrakter når hun lager kostymer. Dagen ble avsluttet med å se teatret sin oppsetning av Gösta Berlings Saga i Berettarladan.

Turen til Västanå Teater ble en inspirasjonstur der ungdommene for alvor fikk se hvordan folkedans kan brukes profesjonelt i teater. Flere av ungdommene har etterpå fortalt at opplevelsene i Sunne har gitt dem mot og ønske om å satse på folkedans i framtiden.

### **Arbeid frem mot sluttforestilling**

Til våren 2012 skal Danseru' avslutte prosjektet med en større scenisk oppsetning. Ledelsen for prosjektet har gjennom hele høsten arbeidet med planlegging og tilrettelegging. I september ble det klart at Leif Stinnerbom blir regissør for oppsetningen, og Jimmy Meurling blir koreograf. Begge har lang erfaring med profesjonell oppsetning av folkedans på scenen.

Danseru' skal iscenesette en versjon av Hulda Garborgs syngespill «Liti Kjersti». Stykket bygger på en mellomalderballade som finns i hele Norden. Eldgrim Springgard har omarbeidet teksten for Danseru'.

Utgangspunktet for valg av stykket har vært at det i Danseru' er mange ungdommer som har talent innenfor flere felt. Særlig er det mange som spiller instrument og synger i tillegg til å danse. Det har åpnet muligheten for å lage en oppsetning der musikk og sang er en integrert del av oppsetningen på lik linje med dansen. Ved å sette opp «Liti Kjersti» ønsker Danseru' å presentere et moderne syngespill, tilnærmet en folkemusikal. Dette er nytt i Norge og vil bane veg for flere og tilsvarende oppsetninger.

Gro Marie Svidal, som arbeider som prosjektleder for Danseru', vil i produksjonen fungere som produsent og inspipient. Hun vil sammen med prosjektmedarbeider Martin Myhr, ha det dansefaglige ansvaret. Arne Moslåtten fra Helbillies og Gunnlaug Lien Myhr fra Tiriltunga, er musikk- og sangansvarlige. Inger Hallstrøm Stinnerbom har ansvar for kostymer.

Framvisningen vil få et eget orkester bestående av kapellmester og to til tre andre musikere. De skal blant annet bruke instrument som er i tradisjon fra fylket. I tillegg vil noen av ungdommene i prosjektet bli brukt som

musikere. Arild Jensen er engasjert som kapellmester. Musikken som skal brukes, er for det meste tradisjonell musikk fra Buskerud. Målsetningen er å speile så mye som mulig av hele området og vise fram de tilhørende dansene. Der det tekstlig eller av andre grunner ikke er mulig å bruke tradisjonelle melodier, vil Arne Moslåtten komponere nye. Han er også ansvarlig for all arrangering av musikk og sang.

### Dansemateriale

Generelt i Danseru'-prosjektet bruker vi tradisjonelle danser fra Buskerud som utgangspunkt for det dansefaglige arbeidet. En kartlegging av dansemateriale, ressurspersoner og lokale kilder ble gjennomført i forkant av prosjektstart i 2009. Det har ført til at både ?lmopptak av eldre dansere og dansepar, samt levende kilder er tatt i bruk i interpretasjonen og innstuderingen av dansene. I tillegg benytter vi musikk fra lokale spelemenn og spelemannslag. Under følger et utvalg av danser som til nå er brukt i prosjektet:

- Springdans fra Lier
- Reinlender fra Nore og Uvdal
- Polka med ulike lokale varianter fra hele fylket
- Halling
- Springar fra Numedal
- Gangar fra Numedal
- Springar fra Hallingdal med ulike lokale varianter fra hele dalen
- Springar fra Sigdal
- En variant av reinlender fra Svene
- Stegaren fra Svene
- Vals

### Markedsføring

Bygda dansar-prosjekta i Buskerud, Nord-Trøndelag og Vest Agder har felles nettsider. Adressa til nettsidene er: [www.danseru.no](http://www.danseru.no)

På sidebladets nett er rapporter fra Danseru' sine arrangement, praktisk informasjon til deltakerne og annen relevant informasjon til alle interesserte. Siden er forholdsvis godt besøkt.

Prosjektet har vært markedsført i lokale og nasjonale media med oppslag i ?ere aviser og nettsider. Dette er blant annet: folkemusikk.no, Hallingdølen, Bygdeposten, Sigdal.no og Drammens Tidende.

Som et ledd i å nå ungdommer, har Danseru' markedsført seg på Facebook. I tillegg har vi benyttet tjenester fra Arkon.net for å sende ut SMS. Det har effektivisert kommunikasjonen med deltakerne.

### Unge danseforbilder

I 2011 har Danseru' engasjert to unge dansere som unge forbilder til de andre. Dette er Margit Myhr (f.1990) fra Hallingdal og Asgeir Blaavarp Heimdal (f. 1991) fra Numedal. Begge er erfarne dansere med solide plasseringer fra nasjonale tevlinger i folkedans. I tillegg til å fungere som danseforbilder, hjelper de til i undervisninga på helgesamlingene. De er viktige ressurser i gruppa som også holder vedlike et godt sosialt miljø.

Under fremvisningen av Trøyst, engasjerte Danseru' også Eirik Fuglesteg Luksengard (f.1992) fra Hallingdal. Han er en dyktig hallingdanser som blant annet er med i dansekompaniet Frikar. Luksengard tok del i fremvisningen på lik linje med de andre ordinære deltakerne i prosjektet.

### Danseru' viser igjen på toppen av resultatlistene

Det systematiske arbeidet med helgesamlinger og lokale øvinger gir tydelig resultat. Gjennom hele 2011 har deltakere i prosjektet markert seg sterkt på lokale og nasjonale tevlinger i folkedans. Under Buskerudkappleiken i Hokksund stod Danseru' for over halvparten av deltakerne og toppet ?ere av klassene. Gledelig var det også at Danseru' stilte med eget lag i lagkonkurransen for dans junior.

Under Landskappleiken i Seljord markerte Danseru' seg ekstra sterkt. Deltakere fra prosjektet toppet ?ere klasser, blant annet dans hardingfele kl C og spill hardingfele kl C. Det er gledelig å se at prosjektet bygger opp om ungdommene og motiverer dem til å arbeide ekstra mye med dansen sin.

## «Bygda dansar» Nord-Trøndelag - «Trø te'»

Bygda dansar i Nord-Trøndelag startet opp høsten 2010, og har fått navnet Trø te'. Fram til våren 2013 vil ungdom i Nord-Trøndelag fylke få muligheten til å ta del i det nasjonale satsingsprosjektet på folkemusikk og folkedans i sitt fylke. Ina Maria Solberg Cyrus og Agnar Olsen leder prosjektet.

### Prosjektledelsen

I skoleåret 2010/11 var Sigurd Heide prosjektleder, mens Ina Cyrus var prosjektmedarbeider.

I skoleåret 2011/12 tar Sigurd Heide ut ett års permisjon. Ina Cyrus overtar som prosjektleder i 50% stilling, og Agnar Olsen blir prosjektmedarbeider i 45% stilling.

Det leies inn dyktige musikere og instruktører for resterende 55% stilling.

### Aktivitet i Trø te'

I 2010 ble det gjennomført 2 lengre turnéer på tre uker hver, med besøk til mange av de videregående skolene i fylket. I 2011 har vi også hatt én skoleturné, denne gangen i regi av Den kulturelle skolesekken (DKS). Det ble organisert en møteplass hvor alle DKS sine tilbud fikk plass til et innslag, og kulturkontakter fra skolene fikk et innblikk i hva Bygda dansar gikk ut på. DKS har ikke bidratt økonomisk på andre måter enn å organisere turnéen. Turneen varte i tre dager og ble gjennomført i uke 34.

Det ble gjennomført to helgesamlinger i løpet av første prosjektår.



Helgesamling i Steinkjer. Foto: Rff-sentret.

Vi hatt holdt tre helgesamlinger denne høsten:

- 23.–25. september, Vinne skole, Verdal. 8 ungdommer deltok
- 21.–23. oktober, Lierne. 13 ungdommer deltok
- 11.–13. november, Steinkjer. Hilmarfestivalen arrangerte Hilmars Ungdomsringsamling denne helga, og Trø te' samordnet helgesamling med disse. Til sammen 24 ungdommer deltok.

Helgesamlingene er de aller viktigste møteplassene vi har både for læringen sin del og sosial kontakt ungdommene i mellom. Vi ser at det er viktig at helgesamlingene ambulerer med tanke på plassering fordi det er få ungdommer som danser folkedans fra før i fylket. På denne måten får vi møtt stadig nye ungdommer. Vi benytter oss av lokale instruktører og musikere, som har kontakter i ungdomsmiljøene fra før.

Det ble gjennomført 3 lokale øvinger å en kveld i Steinkjer på vårparten, men i høst har vi ikke klart å gjennomføre lokale samlinger. Vi er i gang med å jobbe fram et samarbeidsprosjekt med Inderøy vgs. og Olav Duun vgs., med undervisning av musikk/dans/drama-klasser i skoletiden. Vi har hatt mail- og telefonkontakt med skolene, og

et planleggingsmøte vil bli gjennomført i januar 2012. Det planlegges også lokale samlinger i Trondheim for deltakere i Midgardsortmen som også er deltakere i Trø te' fra januar 2012.

### Deltakere

Totalt har ca. 50 ungdommer fra forskjellige kanter av fylket deltatt på samlinger i fjor og i år. Vi har en kjerne av ungdommer på ca. 10 stk som er aktive og stabile. I tillegg har svært mange ungdommer i videregående skole fått undervisning i tradisjonsdans fra Nord-Trøndelag i to eller tre timer i forbindelse med skoleturneene. De beste videregående skolene i fylket er besøkt.

I tillegg har vi benyttet oss av 1. kull av utøverstudenter i tradisjonsdans ved NTNU som danseforbilder og medinstruktører på samlingene; Inga Myhr, Anna Gjendem, Mathilde Øverland og Torill Steinjord. Sigrid Kjøbli og Sveinung Riiber (begge fra Trondheim) har også bidratt som danseforbilder.

### Innleide musikere og instruktører

Vi har forsøkt å benytte oss av lokale krefter ved innleie av dansespillmenn og instruktører. Av musikere har vi leid inn blant andre Otto Brustad, Torunn Hofstad og William Cairns alle fra Verdal. Av danseinstruktører har vi god kontakt med swingmiljøet i fylket ved Cathrine Larsen fra Lierne. Danseinstruktører utenfor Nord-Trøndelag er Endre Kleiveland, Ådne Kolbjørnshus og Bjørnar Heimdal.

### Dansemateriale

I Trø te' benytter vi tradisjonelle danser fra Nord-Trøndelag som utgangspunkt for det dansefaglige arbeidet. Utvalget av materiale er blitt gjort av prosjektledelsen ved studier av innopptak som finnes i arkivet på Norsk Senter for folkemusikk- og folkedans. Utvalget er gjort i samarbeid med professor Egil Bakka og ansatte ved senteret.

Danser vi fokuserer på er:

- Polsvarianter fra Innherred og fra Meråker
- Reinlender fra Følling
- Rekkedanser og turdanser (blant annet Seierstadhoppsa og Fandango)
- Halling
- Swing
- Fikservals
- Hoppvals



Helgesamling i Steinkjer. Foto: Rff-sentret.

### Kommunikasjon og markedsføring

I tillegg til mailkontakt er det opprettet en egen side på Facebook som er blitt stedet der kommunikasjon mellom deltakere og prosjektledelse finner sted. Her legges det ut informasjon om helgesamlinger og det som ellers måtte skje av relevante danseaktiviteter i fylket. Facebook brukes ofte av ungdommene og her får vi ut informasjon raskt. Det legges i tillegg til facebook ut informasjon på Trø te' sin hjemmeside [www.bygdadansar.no](http://www.bygdadansar.no) og på hjemmesiden til Stiftinga Hilmar Alexandersen og benytter seg også av hjemmesiden [festivalen.no](http://festivalen.no)

Det sendes som regel ut pressemeldinger til alle lokalaviser i forkant av samlingene. Til nå har vi hatt store oppslag både i Trønderavisa, Verdalingen og Namdals Avis. I tillegg er Trø te' blitt nevnt på radioen i forbindelse med andre intervjuer.

Det ble i desember holdt et møte sammen med FolkOrg og NU, hvor et tettere samarbeid mellom organisasjonene og Bygda dansar var tema. På dette møtet ble det bestemt at det skal dannes en ressursgruppe for Trø te', bestående av to håndplukkede personer med bosted i Nord-Trøndelag. Gruppen skal blant annet hjelpe Trø te' med å legge til rette for helgesamlinger, finne ressurspersoner i fylket og hjelpe til med generell «blesting». Gruppen skal kalle inn lokallagene i fylket til et informasjonsmøte der de oppfordres til å hjelpe til under samlingene til Trø te'. Dette trer i kraft fra januar 2012.

### «Bygda dansar» Vest-Agder - «Egdedans»

Bygda dansar i Vest-Agder startet opp høsten 2011 og tok navnet Egdedans. Egdedans ble valgt som navn på prosjektet for å favne både bygdekulturen og bykulturen. Navnet spiller på det gamle navnet på Agder – og at man er «på kanten» av noe.

#### Prosjektledelsen

Prosjektet er ledet av Vegar Vårdal, i 50 % stilling. Vegar er utdannet folkemusiker med master i musikk og dans fra Norges Musikkhøgskole (NMH), og med mellomfag i folkedans fra NTNU. Han har praktisk-pedagogisk utdanning ved NMH, og har startet opp dansestudiet «Norsk Folkelig Dans», under NTNU i Trondheim, i samarbeid med Noregs Ungdomslag og Studieforbundet Kultur og Tradisjon. Vegar har jobbet aktivt i Vest-Agder lenge, både som spellinstruktør, med turneer rundt på grunnskoler med prosjektet «Folkemusikkverksted», og som musiker på Nordsjøfestivalen blant mye annet.

Prosjektets medarbeider er Agnar Olsen, i 90 % stilling. I skoleåret 2011/2012 jobber han 45 % stilling for Egdedans, og 45 % for Trø te', Bygda dansar i Nord-Trøndelag. Agnar er utdannet faglærer og har en master fra Høgskolen i Oslo, avd. Estetiske fag fra 2009. Han har lært å danse på «gamlemåten» med instruktør i lokallag, og han danset aktivt i lokallag og på kappleiker siden 2000. Han har siden 2008 vært a-klassedanser på kappleik. Som danser har han sine røtter fra Hedmark og Østerdalen. Agnar sitter til daglig på Rff-sentret på Dragvoll i Trondheim.



Prosjektlederne for Egdedans: prosjektleder Vegar Vårdal og prosjektmedarbeider Agnar Olsen. Foto: Rff-sentret.

#### Andre sentrale personer

Vi har knyttet til oss personer som vi jobber aktivt med når vi er ute på turné. Ulf-Arne Johannesen, har vunnet kongepokalen i halling, og har bakgrunn fra dansekompaniet Frikar. Han har turnert mye i Vest-Agder, og har jobbet med Vegar Vårdal siden 2000. Anders Aasberg har også bakgrunn fra Frikar og jobber aktivt med barn og unge i Oslo med halling som hoveddans.

#### Aktiviteten i Egdedans første halvår

Offisiell åpning av Egdedans foregikk på Vågsbygd videregående skole, fredag 28. oktober, der prosjektledelsen sammen med Ulf-Arne Johannesen hadde en dag med danseundervisning for hele vg1 musikk, dans, drama. Dagen endte med åpning av prosjektet med fylkeskultursjef Anne Tone Hageland tilstede.

Vi har også rukket noen få til to skoleturneer dette halvåret:

- 18.–20. oktober: Vegar Vårdal og Ulf-Arne Johannsen besøkte følgende skoler: Byremo vgs, Lister vgs, avd. Lyngdal og Kvinesdal. De hadde en hel dag på hver av skolene. Dette var et samarbeid med Vest-Agder Fylkeskommune hvor de betalte deler av kostnadene.
- 15.–17. november: Agnar, Anders Aasberg og Vegar (på deler av turneen) besøkte to skoler i Kristiansandsregionen med et opplegg på ca. 90 minutter. Ca. 450 elever, fordelt på 8 grupper fikk lære seg slinkompas, polka og halling.

### Dansemateriale

Vest-Agder har mye dansematerialet som er skrevet ned, og som også finnes på film. Noe av det er fremdeles aktivt i bruk i lokallagene. Vi har hentet både danser og musikk fra boka «Dansetradisjonar frå Vest-Agder», av Egil Bakka, Brit Seland og Dag Vårdal (Vest-Agder Ungdomslag i 1990), i tillegg til arkivmaterialet fra Rff-sentret. Dansene vi har konsentrert oss om dette første år av prosjektet, er slinkompas med kross, halling og Lettisk Polka. Vi ønsket å fenge ungdommene, og bruke materialet som er både kjent og ukjent – og som er lett anvendelig når vi ikke er med dem. Vi holder på å rekonstruere en parhalling fra Hægebostad, og vi vil jobbe med ulike springarvarianter – både fra Fjotland, Sirdal og Knaben. I tillegg ønsker vi å fokusere på særegne danseformer fra Vest-Agder som Slinkompas, ulike riler i tillegg til runddansen trippar.



Idrettsfagselever ved Kristiansand Katedralskole Gimle danser halling. Foto: Rff-sentret.

### Markedsføring

Vi har dette første halvåret brukt mye tid på å skaffe oss personlige kontakter innenfor danse- og kulturmiljøet i Vest-Agder. Dette gjelder Bygland, Fagernes, og [www.vest-agder.no](#) som vi har oppsøkt i forbindelse med utvalgte arrangementer av 2012. Vi har jobbet aktivt inn mot lokale medier, og har nå en database med navn som vi vil bruke aktivt ved turné, forestilling og samling.

### Samarbeidspartnere

Samarbeidspartnere er viktige i et prosjekt som dette, og vi har knyttet til oss gode og viktige kontakter i det videre arbeidet fremover.

[Nordsjøsjevelen/alen.no](#)

Stor interesse for prosjektet. Konkrete innspill var blant annet å vise midtforestilling og avslutningsforestilling, og gjerne også innslag de andre årene.

[Vest-Agder Fylkeskommune](#), avdeling for kultur (\_\_\_\_\_)

Det er viktig å ha en god dialog med fylkeskommunen, som også er bidragsyter i prosjektet, DKS (Den Kulturelle Skolesekken), Rikskonsertene og annen kulturaktivitet for barn og unge i fylke. Vi har god kontakt med sjef for kulturavdelingen, Anne Tone Hageland. Vi vil bruke nettsiden [vaf.ksys.no](#) aktivt for å formidle turneer til skoler, og for å få et oversiktlig system på dette.

[Kildekulturogkonserthus](#) i Kristiansand (\_\_\_\_\_)



Et godt samarbeid med Agderfylkenes nye storstue Kilden er viktig for å kunne ha et sted å vise forestillingene våre – og for å trekke ungdom til prosjektet. I møte administrasjonen ble vi enige i at vi alle ville tjene godt på et samarbeid. Her ble aktuelle prosjekt som avslutningsforestilling, sommerjobb som dansere (folkloreshow) og prosjektet Folkelig Kraft (konsert 10. januar 2012) tatt opp.

[Vest-AgderUngdomslag.no](http://Vest-AgderUngdomslag.no)

På et oppstartsmøte torsdag 27. oktober, hvor alle lokallagene i Vest-Agder Ungdomslag ble invitert i tillegg til styret sentralt, fikk vi luftet mange ideer og spørsmål. Stemningen var positiv og god, og vi ser frem til et godt samarbeid med lokallagene og fylkeslaget.

#### Nøkkelskoler

Siden Vest-Agder er et fylke hvor det er såpass lite danseaktivitet fra før har vi et mål om å få en avtale med noen skoler vi vil følge tett i hele prosjektperioden. De vil få flere besøk fra oss enn de andre skoler, og inkluderes i planleggingen av forestillinger. Tanken er å følge et klassetrinn på en skole i de tre årene prosjektet varer. Vi har pr. nå en fast avtale med Vågsbygd videregående skole, og skal i løpet av 2012 få til en avtale med to skoler til.

[NorskFolkeligDans.no/norsk-folkelig-dans](http://NorskFolkeligDans.no/norsk-folkelig-dans)

Studiet Norsk Folkelig Dans er lokalisert i Kristiansand og studiet er nå en aktiv del av Egdedans. Studentene er interessert i å jobbe videre for prosjektet etter endt studium.



Elever ved Vågsbygd videregående skole lærer seg halling med Ulf-Arne Johannesen. Foto: Rff-sentret.

# Regnskap for 2011

## Driftsregnskap Stiftelsen/Rff-sentret

Nedenfor blir det gjengitt utdrag fra det reviderte årsregnskapet for stiftelsen med utvalgte delregnskaper.

### Regnskap for 2011

Stiftelsen Rådet for Folkemusikk og folkedans fikk et tilskudd fra Kulturdepartementet på kr. 10 615 000.- (2010: 10 296 000).

Av dette ble kr. 7 935 000.- (2010: 7 666 000.-) disponert til drift av Norsk senter for folkemusikk og folkedans (Rff-sentret), som inkluderer prosjektene «Bygda dansar» og andre større og mindre prosjekt.

Resterende tilskudd på 2 680 000.- (2010: 2 630 000.-) ble disponert av Rådet som aktivitetsmidler; støtteordningene (tiltaksmidler og arbeidsstipend, små og raske midler og større prosjektmidler), Noregs Ungdomslag, Norsk Folkemusikklag, Utøverstudium i dans og drift av Rådet og Representantskapsmøtet.

Utdanningsdirektoratet ga et tilskudd på kr. 248 000.- (2010: 241 000.-).

Rff-sentret hadde andre tilskudd på kr. 530 143.- (2010: 612 375.-) Dette var hovedsakelig ekstern finansiering av digitaliseringsprosjekt .

Egeninntekter på kr. 562 109.- (2010: 629 367.-) er hovedsakelig fra tjenestesalg til NTNU.

Lønnsutgifter ved Rff-sentret inkludert «Bygda dansar»-prosjektene var kr. 6 448 161.- (2010: 8 089 059.-) (andel «Bygda dansar-prosjektene : 1 296 762.- (2010: 1 698 193.-)

«Bygda dansar»-prosjektene hadde et forbruk på kr. 2 202 557.- (2010: 2 335 671.-)

Hvert fylkesvise «Bygda dansar»-prosjekt blir belastet med tilsvarende ca. 15 % stilling fra administrasjonsseksjonen.

Årsresultatet for Stiftelsen var positivt; 1 511 353.- (2010: -442 417.-)

## STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

### Resultatregnskap

<i>Inntekter</i>	Noter	2011	2010
Kultur- og kirkedepartementet		10 615 000	10 296 000
Utdanningsdirektoratet		248 000	241 000
Fylkeskommuner		200 000	250 000
Andre tilskudd		530 143	612 375
Eigeninntekter		562 109	629 367
Sum driftsinntekter		<u>12 155 252</u>	<u>12 028 742</u>
<i>Utgifter</i>			
Varekostnad		-10 560	-21 124
Innsamling			
Lønn	4, 5, 6	-6 688 031	-8 563 430
Reiser		-576 623	
Råd/styre/representantskapsm./folkekunst			
Inventar/utstyr			
Annen driftskostnad	4	-3 473 768	-3 886 605
Kontortjenester			
Sum driftsutgifter		<u>-10 748 982</u>	<u>-12 471 159</u>
Driftsresultat		<u>1 406 270</u>	<u>-442 417</u>
<i>Finansielle poster</i>			
Renteinntekter		108 321	9 004
Rentekostnader		-1 889	-556
Disagio		-1 349	
Finansresultat		<u>105 083</u>	<u>8 448</u>
Ordinært resultat før skattekostnad		<u>1 511 353</u>	<u>-433 969</u>
Årsresultat		<u>1 511 353</u>	<u>-433 969</u>

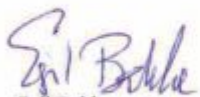
Årets overskudd utgjør kr. 1 511 353,-

## Stiftelsen balanse


## Balanse

Eiendeler	Noter	2011	2010
<i>Anleggsmidler</i>			
Samling Super-8 film	2	507 353	507 353
Sum anleggsmidler		<u>507 353</u>	<u>507 353</u>
<i>Omløpsmidler</i>			
Forskudd lønn	1	75 391	20 000
Reiseforskudd	1		2 000
Kundefordringer/andre fordringer	1	635 508	769 138
Kasse/bank	7	3 942 765	1 898 240
Sum omløpsmidler		<u>4 653 664</u>	<u>2 689 378</u>
Sum eiendeler		<u>5 161 017</u>	<u>3 196 731</u>
<i>Gjeld og egenkapital</i>			
<i>Egenkapital</i>			
Stiftelseskapital		507 353	507 353
Annen egenkapital	3	1 128 341	-383 013
Sum egenkapital		<u>1 635 694</u>	<u>124 340</u>
<i>Kortsiktig gjeld</i>			
Leverandørgjeld		286 108	173 193
Innvilga søknader		1 707 990	1 335 000
Skyldige offentlige avgifter		585 828	1 500 998
Annen kortsiktig gjeld		945 398	63 201
Sum kortsiktig gjeld		<u>3 525 324</u>	<u>3 072 392</u>
Sum gjeld og egenkapital		<u>5 161 018</u>	<u>3 196 732</u>

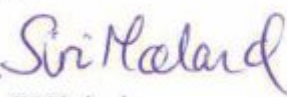
Trondheim, 14. mai 2012



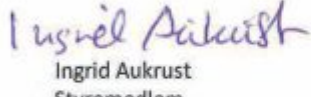
Egil Bakka  
Direktør for Rff-sentret



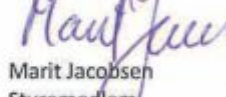
Vegar Opheim  
Styreleder



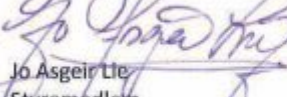
Siri Mæland  
Styremedlem



Ingrid Aukrust  
Styremedlem



Marit Jacobsen  
Styremedlem



Jo Asgeir Lie  
Styremedlem

## Noter til årsregnskap 2011

### Noter til årsregnskapet

#### Note 0 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner og små foretak. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

Varige driftsmidler vurderes til historisk kostpris.

Fordringer: Kundefordringer oppføres til pålydende beløp.

#### Note 1

Omløpsmidler er vurdert til pålydende.

#### Note 2

Samling Super-8 film er vurdert til verditakst godkjent av Fylkesmannen.

#### Note 3

	2011	2010
Årets resultat	1 511 354	-433 969
Annen egenkapital	124 340	558 309
Sum egenkapital	<u>1 635 694</u>	<u>124 340</u>

#### Note 4

Det er registrert følgende lønnskostnader de siste to år:

	2011	2010
Lønninger	-5 439 762	-5 789 595
Arbeidsgiveravgift	-826 885	-1 057 150
Pensjonkostnader	-421 384	-1 716 685
Sum lønnskostnader	<u>-6 688 031</u>	<u>-8 563 430</u>

Direktør: Det er i 2011 utbetalt kr 508 837,- i lønn og kr. 3 960,- i naturalytelser. Lønn til direktøren blir fastsatt av styret på det første styremøtet i året.

Styre- og rådsmedlemmer: Det er utbetalt kr. 187 000,- i honorar og møtegodtgjørelser.

Revisor: Godtgjørelse til revisor for 2011 utgjør kr. 54 625,-. Godtgjørelsen er i sin helhet revisjonshonorar.

#### Note 5

Stiftelsen har ytelsespensjon for sine ansatte. Dette har stiftelsen hatt i flere år.

Det er på slutten av året inngått avtale om overgang til innskuddsbasert pensjonsavtale med virkning fra 2012

#### Note 6

Av lønnskostnadene er det kr. 101 626,- som er utbetalte bevilgninger fra Rådets støtteordninger.

#### Note 7

Innestående skattetrekk på egen konto per 31.12.2011 utgjør kr. 250 718. Per 31.12.2010 var det kr. 267 549,-

## Driftsregnskap avd. 2 Senter

RESULTAT Rådet for folkemusikk og folkedans  
Avdeling 2-SENTER ,Underavdeling 20-21

### Drift av Rff-sentret og Styret, inkl. kortere prosjekt

	2010	2011
<b>Inntekter:</b>		
Kultur- og kirkedepartementet	-5 666 000	-5 435 000
Utdanningsdirektoratet	-241 000	-248 000
Fylkeskommuner	-50 000	
Andre tilskudd	-584 889	-480 143
Egeninntekt	-598 853	-612 689
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-7 140 742</b>	<b>-6 775 832</b>
<b>Utgifter:</b>		
Varekostnad	21 124	10 560
Lønnskostnader	6 390 866	5 151 399
Annen driftskostnad	1 072 439	1 035 505
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>7 484 429</b>	<b>6 197 464</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>343 687</b>	<b>-578 368</b>
<b>Finansielle poster:</b>		
Renteinntekter	-5 724	-108 274
Andre finansinntekter		-105
Rentekostnader	556	1 836
Andre finanskostnader		320
<b>Finansresultat</b>	<b>-5 168</b>	<b>-106 223</b>
<b>Resultat</b>	<b>338 519</b>	<b>-684 591</b>
<b>Årsoverskudd kr. 684 591,-</b>		

## Samla oversikt Bygda dansar 2011 (delregnskap avd. 2 Senter)

### STIFTELSEN RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

#### Samla oversikt over Bygda dansar 2011

	2114 Oppl.	2105 Mosker.	2114 Nord-Tr.	2109 Vest-Agd.	Total
<i>Inntekter</i>					
Kultur- og kirkedep.		-1 000 000	-1 000 000	-500 000	-2 500 000
Fylkeskommune	50 000	-100 000	-100 000	-50 000	-200 000
Andre inntekter		-10 000	-4 482		-14 482
Sum driftsinntekter	000 50	-1 110 000	-1 104 482	-550 000	-2 714 482
					0
					0
					0
<i>Utgifter</i>					
Lønnskostnad	4 853	636 982	230 904	16 763	
Reiser		115 788	120 171	0 279	35
Andre driftskostnader		161 558	61 987	3 328	56
Korrigert tidligere år	-211 621				-211 621
Sum driftsutgifter	-206 768	044 914	1 139 032	202 557	
					0
Driftsresultat	-156 768	-195 956	550 34	-193 751	-511 925
					0
					0
<i>Finansielle poster</i>					
Renteinntekter					0
Rentekostn			53		53
Finansresultat	0	0		0	0
					0
Resultat	-156 768	-195 956	34 603	-193 751	-511 872

Denne årsmeldingen er utformet ved Rff-sentret og er godkjent av Styret.

Stiftelsen Rådet for folkemusikk og folkedans

Trondheim, mai 2012

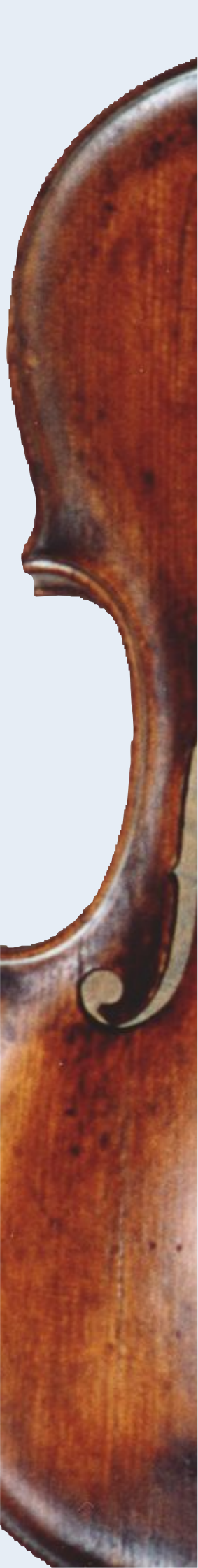


For Styret  
Vegard Opheim  
Styreleder

2011 © Norsk senter for  
folkemusikk og folkedans  
(Rff-sentret)







2011 © Norsk senter for  
folkemusikk og folkedans  
(Rff-sentret)  
Dragvoll, 7491 Trondheim